

/// PARKSIDE®



Electric Chainsaw PEKS 2200 B1

(HU)

Elektromos láncfűrész

Eredeti használati utasítás fordítása

(SK)

Elektrická reťazová píla

preklad pôvodného návodu na použitie

(SI)

Električna verižna žaga

prevod izvirnih navodil

(DE) (AT) (CH)

Elektro-Kettensäge

Originalbetriebsanleitung

IAN 479055_2410

(HU) (SI) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

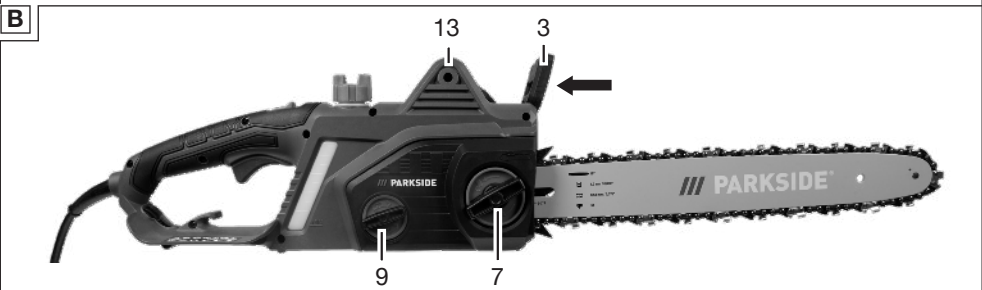
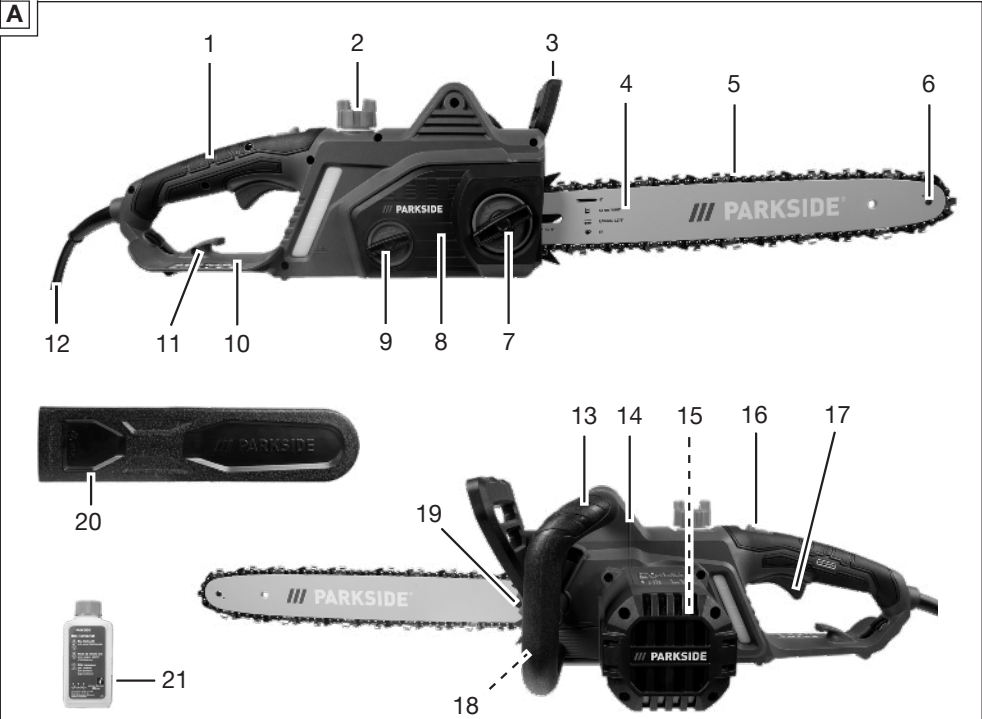
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	prevod izvirnih navodil	Stran	25
SK	preklad pôvodného návodu na použitie	Strana	44
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	64



Tartalomjegyzék

Bevezető.....	4
Rendeltetésszerű használat.....	4
A csomag tartalma / Tartozékok.....	4
Áttekintés.....	5
Működés leírása.....	5
Műszaki adatok.....	5
Biztonsági utasítások.....	6
A biztonsági utasítások jelentése.....	6
Piktogramok és szimbólumok.....	6
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	7
Láncfűrészekre vonatkozó biztonsági utasítások.....	9
További biztonsági utasítások.....	10
A fűrész visszacsapásának okai és megelőzésének módja.....	10
Maradvány-kockázatok.....	11
Előkészítés.....	11
Üzemeltetés.....	11
Működtetés előtt.....	11
Be- és kikapcsolás.....	12
Fűrészelési technikák.....	13
Tisztítás, karbantartás és tárolás.....	15
Tisztítás.....	15
Karbantartás.....	15
Tárolás.....	19
Szállítás.....	19
Hibakeresés.....	19
Ártalmatlanítás/Környezetvédelem.....	20
Pótalkatrészek és tartozékok.....	21
Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása.....	22
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	23
Robbantott ábra.....	88

Bevezető

Gratulálunk az új elektromos láncfűrész megvásárlásához. (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.

Nem zárható ki, hogy bizonyos esetekben a készüléken vagy a készülékben kenő-

anyag-maradványok vannak. Ez nem hiányosság vagy hiba és nincs ok az aggodalomra.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- Fa fűrészése

A készülék semmilyen más használatra nem alkalmazható. Nem szabad megmunkálni pl. falazatot, műanyagot, követ, fémeket, élelmszert vagy olyan fát, ami idegen anyagot (pl. szöveget vagy csavart) tartalmaz.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 év-en felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

Ezt a láncfűrész csak egy személy használhatja. A felhasználónak megfelelő egyéni védőeszközöket kell viselnie. A láncfűrész jobb kézzel a hátsó markolaton és bal kézzel az előlő markolaton fogva kell tartani.

Az elektromos láncfűrész használata előtt a használónak el kell olvasnia és meg kell értenie az üzemeltetési útmutatóban foglalt összes figyelmeztetést és utasítást.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

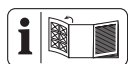
A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Elektromos láncfűrész
- Láncvezető lap (előre felszerelt)
- Fűrészlánc (előre felszerelt)
- Láncvédő
- Olajflakon (180 ml Bio-lánckenőolaj)
- Eredeti használati utasítás

Áttekintés



A készülék ábrái az előlő és hátsó kihajtható oldalon találhatóak.

A ábra

- 1 Hátsó markolat
- 2 Tanksapka (Lánckenőolaj)
- 3 Láncfékező kar/Elülső kézvédő
- 4 Láncvezető lap
- 5 Fűrészlánc
- 6 Terelőcsillag
- 7 Szárnyas anya (Lánckerék védőburkolata)
- 8 Lánckerék védőburkolata
- 9 Láncfeszítő csavar
- 10 Hátsó kézvédő
- 11 Húzás-tehermentesítő
- 12 hálózati csatlakozóvezeték
- 13 Elülső markolat
- 14 Irányjelző/Célvonal
- 15 Villamos motor
- 16 kapcsolózár
- 17 be-/kikapcsoló
- 18 Láncfogó csapszeg (nem látható)
- 19 Karmos ütőköző
- 20 Láncvédő
- 21 Olajflakon

C ábra

- 22 Olajsint-kijelző
- 23 Minimumszint-jelölés (Olajsint-kijelző)

F ábra

- 24 Láncvezető lap csapszege
- 25 Lánckerék
- 26 fül (Lánckerék védőburkolata)
- 27 Láncfeszítő csap

H ábra

- 28 Olajjártat

R ábra

- 29 Kulcslyukfurat

Működés leírása

A láncfűrész villamos motor hajtja.

A körforgó fűrészláncot egy láncvezető lap (vezetősín) vezeti. A láncfűrészhez gyorsleállító láncfék tartozik. A lánc folyamatos kenését automata olajozó rendszer biztosítja. A láncfűrész láncgyorsrögítő rendszerrel is fel van szerelve. A felhasználó védelme céljából a készülék különböző biztonsági berendezésekkel van ellátva.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Elektromos láncfűrészPEKS 2200 B1

Névleges feszültség U 230-240 V~, 50 Hz

Mért felvett teljesítmény P 2200 W

Védelmi osztály II (kettős szigetelés)

Védelem IPX0

Láncsebesség v_0 15,3 m/s

Súly

– láncvezető lappal és fűrészláncsal 4,7 kg

– láncvezető lap és fűrészlánc nélkül 4,0 kg

Tartály úrtartalma 265 cm³

Fűrészlánc Kangxin ALP-50-57S

–Láncosztás 9,53 mm (0,375")

–Hajtótagok száma 57

–Hajtótagok vastagsága 1,3 mm

Láncvezető lap Kangxin AP16-57-507P

–Láncvezető lap típusa 16"

–Láncvezető lap hossza 46 cm (460 mm)

–Vágáshossz 39,5 cm (395 mm)

Lánckerék-beosztás 9,53 mm (0,375")

–Fogak száma (lánckerék) 6

Hangnyomásszint (L_{pA}) ... 84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hangereőszint (L_{WA})

– garantált 107 dB

– mért 104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB

Rezgés (a_{11}) 5,53 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Zaj- és rezgésértékekkel kapcsolatos tudnivalók

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

A megadott rezgés-összértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványosított mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására. A megadott rezgés-összértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználhatók.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától és különösen attól függően, hogy milyen munkadarab kerül megmunkálásra. A kezelő védelme érdekében olyan biztonsági intézkedéseket kell tenni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során fellépő rezgésterhelés becsülésén alapulnak. Ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül jár).

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A láncfűrész veszélyes készülék, amely helytelen vagy gondatlan használat esetén súlyos sérüléseket vagy akár halált is okozhat. Ezért saját és mások biztonsága érdekében mindig tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat, és ha bizonytalan, kérje szakember tanácsát.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken

MEGJEGYZÉS! A munka előtt alaposan ismerje meg az összes kezelőelemet. Gyakorolja a láncfűrész használatát, és kérjen meg egy szakembert, hogy magyarázza el Önnek a funkciókat, működési módot és munkatechnikákat.

MEGJEGYZÉS! A fűrészlánc nem forog, ha a féklánc bekattant. A láncfék a láncfékező kar előlő markolat felé történő tolásával engedhető ki.



Figyelem!



Olvassa el a használati útmutatót



Használjon hallásvédőt



Használjon szemvédőt



Használjon fejdédőt



Használjon védőkesztyűt



Viseljen szilárd talpú védőcipőt!



Használjon védőruhát



Mindig két kézzel dolgozzon!



Tilos a készüléket esőben vagy páras környezetben használni.



Figyelem! Visszaütés – A munkavégzés során ügyeljen a gép visszaütésére.



Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, ha a hálózati kábel sérült, csavarodott vagy elvágta.



Garantált hangteljesítményszint L_{WA} dB(A)

MIN

Olajsint-kijelző "MIN" minimumszint jelölése



Fűrészlánc megolajozása



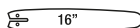
Láncfék



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

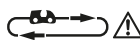


Védelmi osztály II (kettős szigetelés)



Láncvezető lap típusa

Szimbólumok a lánckerék burkolata alatt



Ügyeljen a fűrészlánc menetirányára. Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót.



A fűrészlánc mozgási iránya

Szimbólumok a lánckerék védőburkolatán



A fűrészlánc mozgási iránya

Szimbólumok a láncvezető lapon:



Láncvezető lap típusa



Horonyszélesség



Láncosztás



Hajtótagok száma

Szimbólumok a szárnyas anyán (lánckerék burkolata)



NYIT



ZÁR

Szimbólumok a láncfékező karon



Láncfék: KI



Láncfék: BE



Láncfék (bekapcsolva/ki-kapcsolva)

Szimbólumok a láncfeszítő csavaron



kilazítás



feszítés

Az olajflakonon lévő szimbólumok



Olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá

Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk. Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentse el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetésekben említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

- A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA**
 - Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.** A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
 - Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrárt okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.
 - Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** A figyelmet elvoló tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.
- ELEKTROMOS BIZTONSÁG**
 - Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne mósodítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
 - Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan

fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.

- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- d) **A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzáshoz. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) **A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri használathoz alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkalmas kábel használatra csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-észközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét. Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.
- b) **Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejedő vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.
- c) **Véletlen elindulás megakadályozása. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókul-**

csot vagy a csavarkulcsot. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

- e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
 - f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől.** A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 - g) **Ha vannak porelszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
 - h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.
- ### 4. AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA
- a) **Ne erősítse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.
 - b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
 - c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámából, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
 - d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek ke-**

zeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást. Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.

- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit.**Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
 - f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
 - g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
 - h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
5. **SZERVÍZ**
- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

Láncfűrészekre vonatkozó biztonsági utasítások

- a) **Működő fűrész esetén tartsa távol minden testrészét a láncfűrészről. A fűrész beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmihez nem ér hozzá.** Láncfűrészrel történő munkavégzés esetén már egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy a láncfűrész magával ragadja ruháját vagy testrészét.
- b) **Tartsa a láncfűrész jobb kezével a hátsó markolatnál fogva és bal kezével**

az előlő markolatnál fogva. Növeli a sérülések kockázatát, ha a láncfűrész fordított munkahelyzetben tartja, és nem szabad így használni.

- c) **A láncfűrész csak a szigetelt fogófelületnél fogja meg, mivel a fűrészlánc rejtett áramvezetékekhez érhet.** Ha a fűrészlánc feszültség alatt álló vezetékhez ér, az a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.
- d) **Viseljen védőszemüveget. Hallást, fejet, kezet, lábszárat és lábat védő további védőeszközök használata ajánlott.** A megfelelő védőruházat csökkenti a kirepülő forgácsanyag és a fűrészláncsal való véletlen érintkezés okozta sérülések veszélyét.
- e) **Ne dolgozzon a láncfűrészrel fán, létérán, tetőről vagy nem stabil felületről.** Az ilyen módon történő működtetés esetén komoly sérülésveszély áll fenn.
- f) **Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan álljon, és csak akkor használja a láncfűrész, ha stabil, biztonságos, egyenletes talajon áll.** Csúszós talajon vagy nem stabil felületen elveszítheti az egyensúlyát vagy elveszítheti uralmát a láncfűrész felett.
- g) **Feszülő ág vágása esetén számoljon azzal, hogy az ág visszacsapódik.** Amikor a farostok feszülése megszűnik, a feszes ág eltalálhatja a felhasználót és/vagy kiránthatja a láncfűrész az irányítása alól.
- h) **Legyen különösen óvatos aljnövényzet vagy fiatal fák vágása során.** A vékony anyag beleakadhat a fűrészláncba és Ön felé csapódhat vagy kimozdíthatja Önt az egyensúlyából.
- i) **A láncfűrész az előlő markolaton fogva, kikapcsolt állapotban, a fűrészláncot a testétől elfordítva vigye.** A láncfűrész szállítása vagy tárolása esetén mindig húzza fel a védőburkolatot. A láncfűrész figyelmes használata csökkenti annak a valószínűségét, hogy véletlenül hozzáér a mozgó fűrészlánc-hoz.
- j) **Kövesse a kenésre, a láncfeszítésre, valamint a vezetősín és a lánc cseréjére vonatkozó utasításokat.** A nem szakszerűen megfeszített vagy kent lánc el-

szakadhat vagy növelheti a visszaütés kockázatát.

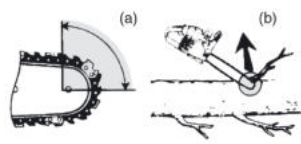
- k) **Csak fát fűrészljen. Ne használja a láncfűrészrel rendelésétől eltérő munkákhoz. Példa: Ne használja a láncfűrészrel fém, műanyag, falazat vagy nem fából lévő építőanyagok fűrészeléséhez.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha a láncfűrészrel nem rendeltetésszerű munkákhoz használja.
- l) **Ne próbáljon meg kivágni egy fát, amíg nincs tisztában a kockázatokkal és azok megelőzésével.** A dőlő fa súlyos sérülést okozhat a felhasználó vagy más személyek számára.

További biztonsági utasítások

- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** Ez az elektromos kéziszerszám elektromágneses mezőt generál működés közben. Ezek a mezők adott esetben hátrányosan befolyásolhatják az aktív és passzív orvostechnikai implantátumokat. A súlyos vagy akár halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek, hogy a gép használata előtt kérjék orvosuk vagy az implantátum gyártójának tanácsát.
- Úgy fektesse le a hálózati csatlakozóvezetékét, hogy az ne akadjon ágakba vagy hasonlóba fűrészelés közben.
- Használjon 30 mA-es vagy kisebb kioldási áramú áram-védőkapcsolót (Residual Current Device).
- Csak olyan engedélyezett H07RN-F típusú hálózati kábelt használjon, amely legfeljebb 75 m hosszú és kültéri használatra készült. A hálózati kábel sodrony-keresztmetszetének legalább 2,5 mm² méretűnek kell lenni. Használat előtt mindig tesztelje le teljesen a kábeldobot. Ellenőrizze a hálózati kábel épségét.
- Figyelmesen kövesse a jelen használati útmutatóban leírt karbantartási, ellenőrzési és javítási utasításokat. A sérült védőberendezéseket és alkatrészeket szerviz-szolgálatunkkal kell szakszerűen megjavíttatni vagy kicseréltetni, amennyiben a használati útmutatóban nincs másképp feltüntetve.
- Ne használja a láncfűrészrel kenés nélkül. Ehhez csak ajánlott kenőanyagokat használjon.

- Ha első alkalommal használ ilyen készüléket, gyakorolja rönkök vágását egy fűrészbakon vagy állványon.
- Ha az elektromos kéziszerszám csatlakozóvezetéke sérült, azt egy speciálisan előkészített csatlakozóvezetékre kell kicserélni, amely az ügyfélszolgálatnál kapható.
- Ha a csatlakozóvezeték ki kell cserélni, akkor azt javasoljuk, hogy azt a gyártóval vagy képviselőjével (pl. feljogosított szakszerviz, ügyfélszolgálat stb.) végeztesse el.

A fűrész visszacsapásának okai és megelőzésének módja



- Visszacsapás akkor fordulhat elő, amikor a vezetőlemez csúcs- vagy orr-része hozzáér egy objektumhoz, vagy a fűrészelt fatörzs zárul, és a fűrészlap beszorul a vágatba (b ábra).
- A fűrészlap csúcsi érintkezése esetenként fordított irányú impulzust idéz elő, emiatt a fűrészlap felfelé, és a kezelő irányába mozdul el (a ábra).
- Ha a fűrészlanc a vezetőlemez csúcsi részénél becsípődik, a vezetőlemez hirtelen a kezelő felé csapódhat.
- A fenti esetek bármelyikénél előfordulhat, hogy elveszíti a láncfűrész fölötti ellenőrzést, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet. Nem szabad kizárólag a láncfűrész beépített biztonsági eszközeire bízni magát. Mint a láncfűrész kezelője, Önnek számos óvintézkedést meg kell tennie annak érdekében, hogy a vágási munkámenet baleset- és sérülésmentes legyen.

A visszacsapás rendszerint a láncfűrész rendellenes és/vagy szakszerűtlen használata vagy üzemi körülményei miatt következik be, és az alábbi óvintézkedések betartásával megelőzhető:

- **Mindig tartsa szilárdan a fűrészrel, a hüvelykujjával és a többi ujjával vegye körül a láncfűrész markolatát, mindkét keze legyen a fűrészben, és olyan testhelyzetet vegyen fel, hogy képes legyen ellenállni a visszarúgó erőnek.**

Ha betartja a felsorolt óvintézkedéseket, a kezelő képes ellenőrzése alatt tartani a visszarúgó erőt. Soha ne engedje el a láncfűrész.

- **Soha ne nyúljon túlságosan messzire, és ne vágjon vállmagasság fölött.** Így elkerülheti a véletlen csúcsi érintkezést és jobban tudja irányítani a láncfűrész váratlan helyzetekben.
- **Kizárólag a gyártó által engedélyezett típusú vezetőlemezt és fűrészláncot használjon.** Nem megfelelő típusú vezetőlemez és fűrészlánc használata esetén a lánc elszakadhat és/vagy visszacsapás fordulhat elő.
- **A láncfűrész élezése vagy karbantartása esetén kövesse a gyártó utasításait.** A mélységhatároló magasságának túlzott csökkentése megnöveli a visszacsapás veszélyét.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Vágási sérülések

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechonikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechonikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor csatlakoztassa a csatlakozódugót a csatlak-

ozóaljzatba, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Hátsó markolat (1) hátsó kézvédővel (10)

- Védi a kezét az ágaktól és gallyaktól, valamint a leeső fűrészláncról.

Láncfékező kar/elülő kézvédő (3)

- A fűrészlánc nem forog, ha a féklánc bekattant.
- Azonnal leállítja a fűrészláncot visszaütés esetén.
- A kar manuálisan is működtethető.
- Védi a kezelő bal kezét, ha a keze lecsúszik az első markolatról.

Csekély visszaütésű fűrészlánc (5)

- Speciálisan kifejlesztett biztonsági berendezéssel segít felfogni a visszaütéseket.

Be-/kikapcsoló (17) azonnali láncleállítóval

- A be-/kikapcsoló elengedése esetén a készülék azonnal kikapcsol.

Kapcsolózár (16)

- A készülék bekapcsolásához ki kell reteszelni a kapcsolózárt.

Villamos motor (15)

- Biztonsági okokból a villamos motor dupla szigetelésű.

Karmos ütköző (19)

- Növeli a stabilitást függőleges vágás végzése esetén.
- Megkönnyíti a fűrészelést.

Láncfogó csapszeg (18)

- Csökkenti a sérülés veszélyét, ha a fűrészlánc leugrik vagy elszakad.

Üzemeltetés

Működtetés előtt

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A láncfűrészrel történő munkavégzés közben mindig viseljen védőkesztyűt és csak eredeti alkatrészeket használjon. A láncfűrészlen történő bármilyen munkavégzés előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A láncfűrész működtetése előtt végezze el a következő lépéseket:

- adott esetben *A fűrészlánc és a láncvezető lap felszerelése, L. 16*
- *Fűrészlánc megfeszítése, L. 17*
- *Lánckenőolaj betöltése, L. 12*
- *Láncfék ellenőrzése, L. 12*

- Automata olajozó rendszer ellenőrzése

Láncfék ellenőrzése

A fűrészlánc nem mozog, ha a láncfék bekatant.

Eljárás (E ábra)

1. Állítsa a készüléket egy sima felületre.
2. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültségre.
3. Engedje ki a láncfékét; ehhez húzza a láncfékező kart (3) az elülső markolat (13) felé.
4. Tartsa erősen a készüléket két kézzel, jobb kezével a hátsó markolatot (1), bal kezével pedig az elülső markolatot (13) fogva. A hüvelykujjnak és az ujjaknak szorosan körbe kell fogniuk a markolatokat.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Ha jár a motor, nyomja meg a bal kezével a láncfékező kart (3). Ehhez tolja a láncfékező kart (3) az elülső markolattal (13) elentétes irányba.
7. A fűrészláncnak hirtelen le kell állnia.
7. Ha a láncfék megfelelően működik, engedje el a be-, kikapcsolót (17) és engedje ki a láncfékét.

▲ VESZÉLY! Tovább mozgó fűrészlánc okozta sérülésveszély. Ha a láncfék nem működik megfelelően, nem szabad használni a láncfűrész. Forduljon a szervizközpontozhoz.

Lánckenés ellenőrzése

MEGJEGYZÉS! Ha túl kevés olajjal működte-ti a láncfűrész, akkor csökken a vágási teljesítmény és a fűrészlánc élettartama, mivel a fűrészlánc gyorsabban tompa lesz. A túl kevés olaj füstképződés vagy a láncvezető lap elszíneződése alapján ismerhető fel. Ügyeljen arra, hogy az olaj mindig a láncra folyjon.

Tudnivalók

- A munka megkezdése előtt ellenőrizze az olajszintet.
- A lánckenést bármikor ellenőrizheti működés közben.

Eljárás

1. Miközben forog a fűrészlánc: Tartsa a láncfűrész világos felület fölé. Figyelje az olajnyomot. A láncfűrész nem érhet a talajhoz!
 - **Tiszta olajnyom:** a láncfűrész tökéletesen működik
 - **Gyenge olajnyom:** állítsa be az olajfolyást

- **Nincs olajnyom:** tisztítsa meg az olajjáratot

Lánckenőolaj betöltése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély! Lánckenőolaj betöltése előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni a motort.

MEGJEGYZÉS! Ha túl kevés olajjal működte-ti a láncfűrész, akkor csökken a vágási teljesítmény és a fűrészlánc élettartama, mivel a fűrészlánc gyorsabban tompa lesz. A túl kevés olaj füstképződés vagy a láncvezető lap elszíneződése alapján ismerhető fel. Ügyeljen arra, hogy az olaj mindig a láncra folyjon. Amint a lánc fut, az olaj a láncvezető laphoz folyik (4).

- Rendszeresen ellenőrizze az olajszintet, és töltsön be olajat, ha alacsony az olajszint. Tartály űrtartalma: 265 cm³
- Használjon bio-lánckenőolajat, amely a súrlódás és kopás csökkentésére szolgáló adalékanyagokat tartalmaz. Alternatív megoldásként használjon olyan lánckenőolajat, amely csekély arányban tartalmaz tapadó adalékanyagokat.
- Üritse ki az olajtartályt, ha hosszabb ideig (6–8 hét) nem használja a láncfűrész..

Eljárás (C ábra)

1. Fektesse a készüléket az oldalára; hogy a tanksapka (2) felfelé mutasson.
2. Tekerje le a tanksapkát (2).
3. Töltse a bio-lánckenőolajat a tartályba.
4. Törölje le az esetleg kifolyt olajat.
5. Tekerje fel a tanksapkát (2).

Be- és kikapcsolás

Előfeltételek

- A láncvezető lap (4), a fűrészlánc (5) és a lánckerék-védőburkolat (8) megfelelően vannak felszerelve.
- Elegendő mennyiségű lánckenő olaj van a tartályban. Adott esetben töltsön be lánckenőolajat (*Lánckenőolaj betöltése, L. 12*).
- A hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.

Eljárás (D ábra)

1. Csináljon egy hurkot a hosszabbítókából végéből és akassza be a kábeltartóba (1) a hátsó markolaton (1).
2. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültségre.

- Engedje ki a láncfékét; ehhez húzza a láncfékező kart (3) az elülső markolat (13) felé.
- Tartsa erősen a láncfűrész két kézzel, jobb kezével a hátsó markolatot (1), bal kezével pedig az elülső markolatot (13) fogva. A hüvelykujjnak és az ujjaknak szorosan körbe kell fogniuk a markolatokat.
- A beindítás előtt győződjön meg arról, hogy a láncfűrész semmihez nem ér hozzá.
- A bekapcsoláshoz nyomja meg a jobb hüvelykujjával a kapcsolózárt (16), majd nyomja meg be-, kikapcsolót (17). A láncfűrész maximális sebességgel működik. Engedje el a kapcsolózárt (16).
- A láncfűrész kikapcsolásához engedje el a be-, kikapcsolót (17). Tartós működte-tés nem lehetséges.

Fűrészelési technikák

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Ha a fűrészlánc beszorult, ne próbálja meg a láncfűrész erővel kihúzni. Állítsa le a motort, és használjon emelőkart vagy éket a láncfűrész kiszabadításához.

- Lejtőn történő fűrészelési munka esetén álljon mindig a fatörzs fölött.
- A fáról el kell távolítani a szennyező anyagokat, köveket, meglazult fakérget, szögeket, kapcsokat és huzalokat.
- A fűrészlánc az átfűrészelés közben vagy után nem érhet hozzá a talajhoz vagy más tárgyhoz.
- Jobban tudja irányítani a készüléket, ha a láncvezető lap alsó oldalával (húzó fűrészláncsal) és nem a láncvezető lap felső oldalával (toló fűrészláncsal) fűrészeli.
- Ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne szoruljon be a vágatba. A fatörzs nem törhet vagy hasadhat.
- Vegye figyelembe a visszaütés elleni óvintézkedéseket (*A fűrész visszacsapásának okai és megelőzésének módja, L. 10*)
- Annak érdekében, hogy az „átfűrészelés” pillanatában ne veszítse el uralmát a készülék felett, csökkentse a rányomást a vágás vége felé, de a láncfűrész markolatait ekkor is tartsa erősen.
- A vágás befejezését követően várja meg, amíg a láncfűrész teljesen leáll, és csak ezután távolítsa el a láncfűrész.

- Mindig kapcsolja ki a láncfűrész motorját, ha egyik fától a másikhoz megy.

Fa kivágása

▲ FIGYELMEZTETÉS! A fa kivágásához sok tapasztalat szükséges. Csak akkor vágjon ki fát, ha biztonságosan tudja használni a láncfűrész. Semmiképpen ne használja a láncfűrész, ha bizonytalan.

▲ VIGYÁZAT! Ne vágjon ki fát, ha erős vagy változó szél fúj, anyagi kár veszélye áll fenn, vagy ha a fa vezetékbe ütközhet. Fa kidöntésénél ügyelni kell arra, hogy a dőlő fa ne veszélyeztessen másokat, ne érjen ellátóvezetékhez és ne okozzon anyagi kárt. Ha egy fa ellátó-vezetékhez ér, haladéktalanul tájékoztatni kell az áramszolgáltató vállalatot.

▲ VIGYÁZAT! Biztonsági okokból azt tanácsoljuk a tapasztalatlan felhasználóknak, hogy ne vágjanak ki fatörzset olyan láncvezető lappal, amelynek a hossza kisebb, mint a fatörzs átmérője.

- Ügyeljen arra, hogy ne tartózkodjanak más személyek vagy állatok a munkaterület közelében. A kivágandó fa és a legközelebbi munkahely közötti biztonsági távolságnak a fahosszúság két és félszeresének kell lennie.
- Ügyeljen a döntés irányára. A felhasználónak tudni kell biztonságosan mozogni a kivágott fa közelében, hogy a fát könnyen darabokra tudja vágni és le tudja ágazni. Ügyeljen arra, hogy a dőlő fa ne akadjon bele egy másik fába.
- Vegye figyelembe a természetes dőlési irányt, ami a fa hajlásától és görbületétől, a szél irányától, a nagyobb ágak elhelyezkedésétől és az ágak számától függ.
- Lejtőn történő fűrészelési munka esetén álljon mindig a kivágandó fa fölött. A fa a kivágás után valószínűleg lefelé fog gurulni vagy csúszni.
- A 15-18 cm átmérőnél kisebb fákat általában egy vágással át lehet fűrészelni.
- Nagyobb átmérőjű fák esetében ékvágásokat és egy döntővágást kell végezni (O ábra).
- Amennyiben egyidejűleg két vagy több személy vágja méretre és dönti a fát, akkor a fát kivágó és méretre vágó személyek közötti távolságnak a kidöntendő fa magasságának kétszeresét kell elérnie.

Közvetlenül a fűrészelés befejezése után hajtja fel a hallásvédőt, hogy hallja a hangokat és a figyelmeztető jelzéseket.

Eljárás

1. Ágazás (M ábra)

Távolítsa el a lefelé lógó ágakat úgy, hogy a vágást az ág fölött kezdji. Soha ne ágazzon vállmagasság fölött.

2. Menekülési terület (N ábra)

Távolítsa el az aljnövényzetet a fa körül, hogy biztonságosan vissza tudjon húzódni. A menekülési területnek (1) kb. 45 °-os szögben a tervezett dőlési irány (2) mögött kell lennie.

3. Élágás vágása (A) (O ábra)

Vájon egy ékvágást abba az irányba, amerre a fának dőlnie kell. Kezdje az alsó vízszintes vágással. A vágás mélységének a fatörzs átmérőjének mintegy 1/3-ának kell lennie. Készítsen egy kb. 45 ° vágási szögű ferde vágatot felülről, ami pontosan az alsó vágattal találkozik. Így a második ékvágás bevágása során elkerülheti a fűrészlánc vagy a vezetősín beszorulását.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne lépjen egy olyan fa elé, amelyik be van metszve.

4. Döntővágás (B) (O ábra)

A döntővágást a fatörzs másik oldaláról hajtja végre. Álljon a fatörzs bal oldalán, és húzó fűrészláncsal (a láncvezető lap alsó oldalával) fűrészljen. A döntővágásnak vízszintesen legalább 5 cm-rel a vízszintes ékvágás fölött kell haladnia. Ennek olyan mélynek kell lennie, hogy az ékvágás-vonalhoz mért távolsága a fatörzs átmérőjének legalább 1/10-e legyen. A törzs át nem fűrészelt részét stégnek (döntőlécnek) nevezzük. A stég megakadályozza, hogy a fa elforduljon és helytelen irányba dőljön. A stéget nem szabad átfűrészelni.

A fának akkor kell dőlnie, ha a döntővágás már közel van a stéghez. Ha úgy látja, hogy a fa helytelen irányba dől vagy visszahajlik és a fűrészlánc megakad, akkor szakítsa félbe a döntővágást. A vágás szétfeszítéséhez és a fa megfelelő dőlésvonalba helyezéséhez használjon fa-, műanyag vagy alumíniumékeket.

5. Csúsztasson egy döntőéket a döntővágásba amint azt a vágási mélység lehetővé teszi, hogy megakadályozza a láncvezető lap megakadását (P ábra).

6. Ha a fatörzs átmérője nagyobb, mint a láncvezető lap hossza, végezzen két vágást (Q ábra).

7. A döntővágás végrehajtása után a fa magától vagy a döntőék segítségével ki-dől.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Amint a fa elkezd dőlni, húzza ki a láncfűrészelt vágatból, állítsa le a motort, tegye le a láncfűrészelt és hagyja el a munkavégzés helyét a visszavonulási úton. Ügyeljen a leeső ágakra és a botlásveszélyre.

Ágazás

Az ágazás az ágaknak és gallyaknak a kivágott fáról történő eltávolítását jelenti.

▲ VIGYÁZAT! Sérülésveszély! Soha ne fűrészljen le ágakat, ha a fatörzsen áll. Ügyeljen a visszaütési területre, ha az ágak feszülnek.

(M ábra)

- A támasztóágakat csak a darabolás után távolítsa el.
- A feszülő ágakat alulról felfelé fűrészlje, hogy megakadályozza a készülék megakadását.
- Vastagabb ágak lefűrészélése esetén alkalmazza ugyanazt a technikát, mint a *Darabolás, L. 14* során.
- Dolgozzon a fatörzstől balra és a lehető legközelebb a készülékhez. Lehetőség szerint a készülék súlya a fatörzsen nyugszik.
- A fatörzs túoldalán lévő ágak lefűrészeléséhez változtassa meg a helyet, ahol áll.
- Az elágazó ágakat egyenként darabolja le. Először hagyja meg a lefelé álló és a fát támasztó, nagyobb ágakat.
- A kisebb ágakat egyetlen vágással vágja le.

Darabolás

A darabolás a kivágott fatörzsek kis darabokra fűrészélése.

- Ügyeljen arra, hogy stabilan álljon és test-súlya egyenesen legyen eloszlatva a két lábán.
- Lehetőség szerint támassza meg a törzset. A fatörzset ajánlott ágakkal, gerendákkal vagy ékekkel kell alá- és megtámasztani.
- Ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc fűrészelés közben ne érjen a talajhoz.

- Lejtős területen álljon a kivágandó fa fölött.

Darabolási technikák

A fatörzs a talajon fekszik (I ábra)

Fűrészelve át teljesen a fatörzset felülről, és ügyeljen arra, hogy a vágás végén ne érjen a talajhoz. Ha lehetőség van a fatörzs megfordítására, fűrészelve át 2/3 részig. Ezután fordítsa meg a fatörzset, és fűrészelve át teljesen a fatörzset felülről.

A fatörzs az egyik végére van alátámasztva (J ábra)

Először fűrészelve át a fatörzs átmérőjének 1/3-át alulról felfelé (a láncvezető lap felső oldalával), hogy elkerülje a forgácsképződést. Ezt követően fűrészelve fentről lefelé (a láncvezető lap alsó oldalával) az első vágat felé, hogy elkerülje a beakadást.

A fatörzs mindkét végén alá van támasztva (K ábra)

Először fűrészelve át fentről lefelé (a láncvezető lap alsó oldalával) a fatörzs átmérőjének 1/3-át. Ezt követően fűrészelve lentől felfelé (a láncvezető lap felső oldalával), amíg a vágások találkoznak.

Fűrészelés fűrészbakon (L ábra)

Tartsa erősen a láncfűrész két kézzel és vezesse a gépet fűrészelés közben a teste előtt. Ha átvágta a törzset, vezesse el a gépet a testétől jobbra (1). Tartsa bal karját olyan egyenesen, amennyire lehet (2). Ügyeljen a leeső farönkre. Úgy álljon, hogy a levágott rönk ne jelentsen veszélyt. Ügyeljen a lábaira. A levágott rönk sérülést okozhat, ha leesik. Tartsa az egyensúlyát (3).

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Védje magát a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzából.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szerviz-központunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

▲ VIGYÁZAT! A láncfűrész használat után olajnyomokat hagyhat és olaj folyhat ki, ha

az oldalára állítva vagy fejfelé lefelé tárolja. Ez egy normális jelenség, amit a tartály felső szélén kialakított szellőzőnyílás okoz, és nem ok a reklamációra. Mivel minden láncfűrész ellenőriznek és olajjal tesztelnek a gyártás során, a kiürítés ellenére kevés olaj maradhat a tartályban, ami szállítás közben kissé beszennyezheti a készülékházat. Kérjük, tisztítsa meg a készülékházat egy törlőkendővel.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! Ha a fűrészláncsal vagy a láncvezető lappal dolgozik, használjon vágásbiztos kesztyűt.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószerket.

A gépet alaposan tisztítsa meg. Ezzel meghosszabbítja a gép élettartamát és megakadályozza a baleseteket.

Tisztítás minden használat után

- Tartsa a markolatokat benzintől, olajtól és zsírtól mentesen. Adott esetben tisztítsa meg a markolatokat egy nedves, szappanos vízzel kimosott törlőkendővel.
- Tisztítsa meg a fűrészláncot. Ne használjon folyadékokat a fűrészlánc tisztításához. A tisztítás után olajozza be a fűrészláncot kevés láncolajjal.
- Tisztítás előtt távolítsa el a lánckerék burkolatát (8), így ezt a helyet is megtisztíthatja.
- Tisztítsa meg a láncvezető kart (4)
- A szellőzőnyílásokat és a gép felületét ecsettel vagy száraz törlőkendővel tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg az olajjáratot (28), hogy biztosítva legyen a fűrészlánc zavartalan, automatikus olajozása működés közben. Az olajjáratban lévő maradványok eltávolításához használjon ecsetet vagy törlőkendőt.

Karbantartás

Karbantartási időközök

Rendszeresen végezze el az alábbi táblázatban felsorolt karbantartási munkákat. A készülék rendszeres karbantartása meghosszabbítja a készülék élettartamát. Ezen-

kívül optimális vágási eredmény érhető el és megelőzheti a baleseteket.

Gépalkatrész	Művelet	Minden használat előtt	10 üzemóra után	Minden használat után
A láncfék komponensei	Szemrevételezés, szükség esetén cserélje ki	✓		
Lánckerék (25)	Szemrevételezés, szükség esetén cserélje ki	✓		
Fűrészlánc (5)	Ellenőrizze, olajozza meg, szükség esetén élezze meg vagy cserélje ki a fűrészláncot	✓		
Fűrészlánc (5)	Tisztítsa meg és olajozza meg a fűrészláncot			✓
Láncvezető lap (4)	<i>A láncvezető lap karbantartása, L. 18</i>	✓		✓
Láncvezető lap (4)	<i>A láncvezető lap megfordítása, L. 18</i>		✓	
Automata olajozó rendszer	Ellenőrizze, szükség esetén az olajjáratot cserélje ki	✓		

Láncvezető lap és fűrészlánc leszerelése

⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! Ha a fűrészláncsal vagy a láncvezető lappal dolgozik, használjon vágásbiztos kesztyűt.

Eljárás

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Állítsa a készüléket egy sima felületre.
- Lazítsa meg a láncfeszességet: forgassa el a láncfeszítő csavart (9) ∪ .
- Távolítsa el a lánckerék-védőburkolatot (8): forgassa el a szárnyas anyát (7) ∪ .
- Vegye le a láncvezető lapot (4) és a fűrészláncot (5): a leszereléshez tartsa a láncvezető lapot (4) kb. 45 fokos szögben felfelé fordítva, hogy a fűrészláncot (5) könnyebben le lehessen venni a lánckerékről (25).
- Tisztítsa meg a láncvezető lap hornyát. Lerakódott szennyeződés esetén a fűrészlánc (5) kiugorhat a sínből.
- Ellenőrizze a lánckerék (25) kopását és sérüléseit. Ha kopott vagy sérült: Forduljon a szervizközpontozhoz.

Cserélje ki a fűrészláncot és a láncvezető lapot

A fűrészlánc cseréje előtt meg kell tisztítani a vezetősín hornyát a szennyeződéstől, mivel lerakódott szennyeződés esetén a fűrészlánc kiugorhat a sínből. A lerakódott szennyeződés magába szívhatja a láncolajat is. Ennek

az lehet a következménye, hogy a láncolaj nem, vagy annak csak egy kis része jut el a sín alsó részére és ezáltal csökken a kenés.

Előfeltételek

- Láncvezető lap és fűrészlánc leszerelése, L. 16

Eljárás (F ábra)

- Cserélje ki a láncvezető lapot (4)/ a fűrészláncot (5).
- Szerelje fel a láncvezető lapot (4) és a fűrészláncot (5) a *A fűrészlánc és a láncvezető lap felszerelése, L. 16* fejezetben leírtak szerint.

A fűrészlánc és a láncvezető lap felszerelése

⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! Ha a fűrészláncsal vagy a láncvezető lappal dolgozik, használjon vágásbiztos kesztyűt.

Eljárás (F ábra)

- Állítsa a készüléket egy sima felületre.
- A lánckerék-védőburkolat (7) ∪ eltávolításához: forgassa el a szárnyas anyát (8).
- Terítse ki a fűrészláncot (5) egy hurokban úgy, hogy a vágóélek az óramutató járásával megegyező irányba álljon.
- Helyezze be a fűrészláncot (5) a láncvezető lap hornyába. A felszereléshez tartsa a láncvezető lapot (4) kb. 45 fokos szögben felfelé fordítva, hogy a fűrészláncot

- (5) könnyebben a lánckerékre (25) lehesen vezetni.
- Helyezze a lánccvezető lapot (4) és a fűrészláncot (5) a lánccvezető lap csapszeregre (24). A lánccvezető lap akkor van megfelelően felhelyezve, ha a láncceszítő csap (27) jobbra a lánccvezető csapszeg (24) alatt a lánccvezető lapon lévő alsó kerek nyílásban van. Normális jelenség, ha a fűrészlánc (5) belóg.
 - Feszítse elő a fűrészláncot (5) úgy, hogy a láncceszítő csavart (9) \cup elforgatja.
 - Helyezze fel a lánckerék-védőburkolatot (8). Ehhez először a lánckerék-burkolaton (26) lévő fület (8) a készüléken erre a célra kialakított vágatba kell helyezni. Húzza meg a szárnyas anyát (7).

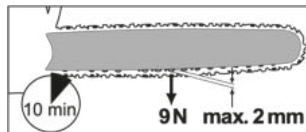
Fűrészlánc megfeszítése

MEGJEGYZÉS! Ne forró állapotban végezze a fűrészlánc feszítését vagy cseréjét, mivel lehűlés után kissé összehúzódik. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén kár keletkezhet a vezetősínben vagy a motorban, mivel a fűrészlánc túl szorosan fekszik fel a lánccvezető lapra.

A fűrészlánc rendszeres megfeszítése a felhasználó biztonságát szolgálja, és csökkenti, illetve megakadályozza a fűrészlánc kopását és rongálódását. Javasoljuk a felhasználónak, hogy a munka megkezdése előtt és körülbelül 10 perces időközönként ellenőrizze a láncceszítést, és szükség esetén korrigálja. Fűrészelés közben felmelegszik a fűrészlánc és ezáltal kissé kitágul. Különösen új fűrészláncok esetén kell számolni ezzel a „meghosszabbodással”.

A láncceszítés és a láncceszítés kenése jelentős mértékben befolyásolja a fűrészlánc élettartamát. Új fűrészlánc esetén legfeljebb 5 vágás után újra be kell állítani a láncceszítést.

A fűrészlánc akkor van megfelelően megfeszítve, ha nem lóg le a lánccvezető lap alján és teljesen körbe lehet húzni a kesztyűs kézzel. A fűrészlánc 9 N (kb. 1 kg) húzóerővel történő húzása esetén a fűrészlánc és a lánccvezető lap távolsága nem lehet nagyobb, mint 2 mm.



⚠ VIGYÁZATI! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.

Eljárás (B ábra)

- Ellenőrizze, hogy a lánccfék ki van engedve, vagyis a lánccfékező kar (3) az elülső markolathoz (13) van húzva.
- Csavarja ki a szárnyas anyát (7) \cup .
- A fűrészlánc feszítéséhez forgassa el a láncceszítő csavart (9) \cup .
A feszesség lazításához forgassa el a láncceszítő csavart (9) \cup .
- Húzza meg a szárnyas-anyákat (7) \cup .
Új fűrészlánc esetén legfeljebb 5 vágás után újra be kell állítani a láncceszítést.

Vágófogak élesítése

⚠ VIGYÁZATI! Sérülésveszély! A nem megfelelően élezett fűrészlánc növeli a visszaütés veszélyét! Használjon vágásbiztos kesztyűt, ha a fűrészláncval vagy a lánccvezető lappal dolgozik.

Az éles fűrészlánc optimális vágási eredményt biztosít. Könnyedén átvágja a fát és nagy, hosszú faforgácsokat hagy maga után. A fűrészlánc tompa, ha a vágószerkezetet át kell nyomni a fán és a faforgácsok nagyon kicsik. Nagyon tompa fűrészlánc esetén egyáltalán nincs forgács, csak fapór.

A fűrészlánc élezéséhez speciális szerszámokra van szükség, amelyek biztosítják, hogy a láncc a megfelelő szögben és a megfelelő mélységben legyen élezve. Azoknak a felhasználóknak, akik nem rendelkeznek tapasztalattal a láncceszítés használatában, azt javasoljuk, hogy a fűrészlánc élezését bízzák szakemberre vagy szakműhelyre. Ha magabiztosan képes élezni a láncot, kövesse a fűrészlánc-élező készülék (pl. Parkside PSG 85 B2) útmutatójában lévő utasításokat.

- A fűrészlánc fűrészelő részei a vágótagok, amelyek egy vágófogból és egy mélység-határoló kiálló részből állnak. A kettő kö-

zötti magasságtávolság határozza meg az élezési mélységet.

- A lánc elhasználódott és új fűrészláncra kell cserélni, ha vágófogból már csak kb. 4 mm maradt meg.
- A vágófogak élezésénél a következő értékeket kell figyelembe venni (G ábra):
 - Élezési szög (30°)
 - Mellszög (85°)
 - Élezési mélység (0,65 mm)
 - A-körreszelő átmérője (4,0 mm)

▲ FIGYELMEZTETÉS! Balesetveszély! A vágógeometria értékeitől való eltérések növelhetik a gép visszaütési hajlamát.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Körreszelő
- Laposreszelő

Eljárás (G ábra)

1. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Az élezéshez a láncnak feszesnek kell lennie, hogy lehetséges legyen a helyes élezés.
3. Csak belülről kifelé élezzen. Vezesse a körreszelőt a vágófog belső oldalától kifelé. Emelje fel a reszelőt, amikor visszahúzza.
4. Először az egyik oldalon élezze meg a fogakat. Fordítsa meg a fűrészláncot, és élezze meg a másik oldal fogait.
5. Ellenőrizze a vágótagok hosszát. Az élezést követően a vágótagoknak egyforma hosszúnak és szélesnek kell lenniük.
6. Minden harmadik élezést követően ellenőrizze az élezési mélységet (mélységhatároló) és a magasságot laposreszelővel reszelje utána. A mélységhatárolónak kb. 0,65 mm-rel a vágófog mögött kell lennie.
7. Visszahelyezést követően kissé kerekítse le előrefelé a mélységhatárolót.

A láncfeszesség beállítása

A láncfeszesség beállítása a(z) *Fűrészlánc megfeszítése*, L. 17 fejezetben olvasható.

Új fűrészlánc bejratása

Új fűrészlánc esetén a feszítőerő egy idő után csökken. Ezért az első 5 vágás után, de legkésőbb 10 percnyi fűrészelés után újra meg kell feszíteni a fűrészláncot (*Fűrészlánc megfeszítése*, L. 17).

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Soha ne rögzítsen új fűrészláncot kopott lánckerékre vagy sérült, illetve kopott láncvezető lapra. A lánc leugorhat vagy elszakadhat.

A láncvezető lap karbantartása

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! Ha a fűrészláncsal vagy a láncvezető lappal dolgozik, használjon vágásbiztos kesztyűt.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Laposreszelő

Eljárás (F ábra)

1. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Vegye le a lánckerék-védőburkolatot (8), a fűrészláncot (5) és a láncvezető lapot (4).
3. Ellenőrizze a láncvezető lap (4) kopását.
4. Távolítsa el a sorjakat és egyenesítse ki laposreszelővel a vezetőfelületeket.
5. Tisztítsa meg az olajjáratot (28), hogy biztosítva legyen a fűrészlánc zavartalan, automatikus olajozása működés közben.
6. Szerelje fel a láncvezető lapot (4), a fűrészláncot (5) és a lánckerék védőburkolatát (8), majd feszítse meg a fűrészláncot.

Az olajjárat optimális állapota esetén a fűrészlánc néhány másodperccel a láncfűrész elindítása után automatikusan némi olajat permetez ki.

A láncvezető lap megfordítása

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! Ha a fűrészláncsal vagy a láncvezető lappal dolgozik, használjon vágásbiztos kesztyűt. A láncvezető lapot (4) kb. minden 10 munkaóra után meg kell fordítani az egyenletes kopás biztosítása érdekében.

Eljárás (F ábra)

1. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Vegye le a lánckerék-védőburkolatot (8), a fűrészláncot (5) és a láncvezető lapot (4).
3. Fordítsa meg a láncvezető lapot a vízszintes tengelye körül és szerelje fel a láncvezető lapot és a fűrészláncot a *A fűrészlánc és a láncvezető lap felszerelése*, L. 16 fejezetben leírtak szerint. Ügyeljen a fűrészlánc mozgási irányára!



A fűrészlánc mozgási iránya

4. A fűrészlánc (5) beállításához igazodjon a lánckerék-burkolat (8) alatt lévő szimbólumhoz, ha a láncvezető lapot megfordítja.

Tárolás

- Tárolás előtt tisztítsa meg a készüléket és végezzen karbantartást.
- Helyezze fel a láncvezető lap védőtokját (20).
- Hosszabb üzemszünet előtt ürítse ki az olajtartályt. Ártalmatlanítsa a fáradt olajat környezetbarát módon (*Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem, L. 20*).
A tömlőkben és a készülékben továbbra is lehet olajmaradvány, amely a tárolás során kifolyhat. A tároláshoz állítsa a készüléket megfelelő alátételre / olajkádba.
- Tárolja a készüléket száraz és portól védett helyen, gyermekektől elzárva.

Falra szerelés

A készülék alján lévő kulcslyukfurat (29) segítségével felakaszthatja a készüléket a falra.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés vagy anyagi kár a fűrés során. Tűzet és áramütést okozhat, ha elektromos vezetékekhez ér. Gázvezeték sérülése robbanást okozhat. Vízvezetékbe hatolás anyagi károkat vagy áramütést okozhat. Használjon megfelelő

kereső készüléket a rejtett tápvezetékek érzékeléséhez vagy kérje a helyi közüzemi vállalat segítségét.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Csavar (csavarfej \varnothing : 7-10 mm)
- megfelelő csavarhúzó
- adott esetben tipli

Eljárás (R ábra)

- Erősítsen fel egy csavart tiplik segítségével egy kiválasztott helyen a falon.
- Hagyja, hogy a csavarfej kb. 10 mm távolságra kiálljon a falból.
- Ellenőrizze, hogy az akasztószerkezetet a készülék súlyához tervezték.
- Helyezze a készüléket a kulcslyukfurattal (29) a csavarhoz és húzza lefelé a készüléket ütközésig.

Szállítás

- A készülék szállítása esetén takarja le a láncvezető lapot a láncvédővel (20).
- Rövid távolságokon a munkavégzés helyén: A készüléket az első markolatnál (13) fogva vigye úgy, hogy a láncvezető lap hátrafelé nézzen.
- Minden szállítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Rögzítse a készüléket a szállítás során (járművekben is) felborulás ellen, hogy megelőzze a sérüléseket, a károkat vagy az üzemenyag kifolyását.

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Láncfék bekattant	Láncfék ellenőrzése, L. 12
	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a csatlakozóaljzatot, a hálózati csatlakozóvezetékét, a csatlakozódugót és a biztosítékot, adott esetben javíttassa meg villamossági szakemberrel.
	Be-/kikapcsoló (17) meghibásodott	Forduljon a szervizközponthoz.
	A szénkefe elhasználódott	
	A motor meghibásodott	
A készülék nem működik	A láncfék blokkolja a fűrészláncot (5)	Láncfék ellenőrzése, L. 12

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Rossz vágási eredmény	A fűrészlánc (5) helytelenül van felszerelve	<i>A fűrészlánc és a láncvezető lap felszerelése, L. 16</i>
	A fűrészlánc (5) tompa	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Vágófogak élesítése, L. 17</i> • <i>Cserélje ki a fűrészláncot és a láncvezető lapot, L. 16</i>
	Nem elég feszes a lánc	<i>Fűrészlánc megfeszítése, L. 17</i>
A készülék nehezen mozog, a lánc leugrik	Nem elég feszes a lánc	<i>Fűrészlánc megfeszítése, L. 17</i>
A lánc felforrósodik, a fűrészelés során füst képződik, elszíneződik a sín	Túl kevés a lánckenőolaj	<ul style="list-style-type: none"> • Olajsint és automata olajozó rendszer ellenőrzése • <i>Lánckenőolaj betöltése, L. 12</i> • Tisztítsa meg az olajjáratot • Forduljon a szervizközpont-hoz.

Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

Gondosan ürítse ki az olaj-/benzintartályokat. Ne öntsön használt olajat és üzemanyag-maradékokat a csatornába vagy a lefolyóba. A használt olajat és az üzemanyag-maradékokat környezetbarát módon kell ártalmatlanítani – adja le egy hulladékkezelő központban. Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerekese kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama vé-

gén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre

www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 23**

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
2	Tanksapka (Lánckenőolaj)	91120309
4	Láncvezető lap	91120315
5	Fűrészlánc	30091624
8	Lánckerék védőburkolata	91120313
20	Láncvédő	91120314

▲ FIGYELMEZTETÉS! A láncfűrész biztonságos használata csak jóváhagyott fűrészláncokkal és vezetősínekkel lehetséges. A nem jóváhagyott kombinációk használata súlyos sérülést vagy akár halált okozhat.

• Láncvezető lap:

- AP16-57-507P (Kangxin)
- 160SDEA041 (Oregon)
- M1501657-1041TL (TRILINK)

• Fűrészlánc:

- ALP-50-57S (Kangxin)
- 91PX057X (Oregon)
- CL15057TL (TRILINK)

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Elektromos láncfűrész**

Modell: **PEKS 2200 B1**

Sorozatszám: 000001–135000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg:

Hangerőszint (L_{WA})

– mért: 104,7 dB;

– garantált: 107 dB

A 2000/14/EC, VI. melléklet szerinti megfelelőségértékelési eljárást követte.

EK-típusvizsgálati tanúsítvány

- Szám: M6A 036607 2257 Rev.00
- Bejelentett szerv: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
NÉMETORSZÁG
16.06.2025

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Elektromos láncfűrész
A termék típusa:	PEKS 2200 B1
Gyártási szám:	479055_2410

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótál-lási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvé-nyesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradá-sa nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fize-tésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendel-tetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdono-saként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájé-koztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékeny-sége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kija-vítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Uvod	25
Predvidena uporaba.....	25
Obseg dobave/pribor.....	25
Pregled.....	26
Opis delovanja.....	26
Tehnični podatki.....	26
Varnostna navodila	27
Pomen varnostnih napotkov.....	27
Slikovni znaki in simboli.....	27
Splošna varnostna opozorila za električno orodje.....	28
Varnostna navodila za verižne žage.....	30
Dodatna varnostna navodila.....	30
Vzroki in uporabnikovo preprečevanje povratnega udarca.....	31
Preostala tveganja.....	31
Priprava	32
Uporaba	32
Pred uporabo.....	32
Vklon in izklop.....	33
Tehnike žaganja.....	33
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje	35
Čiščenje.....	35
Vzdrževanje.....	36
Shranjevanje.....	39
Transport	39
Iskanje napak	39
Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja	40
Garancija	41
Nadomestni deli in pribor	42
Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti	43
Eksplozijski pogled	88

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove električne verižne žage. (v nadaljevanju naprava ali električno orodje).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.

Ni mogoče izključiti, da v posameznih primerih na napravi ali v njej ne ostane nekaj maziva. To ni napaka ali okvara in ni razlog za zaskrbljenost.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednjo uporabo:

- Žaganje lesa

Naprava ni predvidena za druge vrste uporabe. To obsega npr. rezanje zidovja, plastike, kamna, kovine, živil ali lesa, ki vsebuje tujke (npr. žebelje ali vijake).

Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom.

Verižno žago sme uporabljati samo ena oseba. Uporabnik mora uporabljati primerno osebno varovalno opremo (OVO). Verižno žago je treba držati z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko za sprednji ročaj.

Pred uporabo naprave mora uporabnik prebrati in razumeti vse napotke in navodila v teh navodilih za uporabo.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljevec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

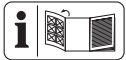
Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravilen način.

- Električna verižna žaga
- Žagin list (že nameščen)
- Veriga žage (že nameščen)
- Zaščita verige
- Steklenica za olje (180 ml Bio olje za verigo žage)
- izvirna navodila

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

slika A

- 1 Zadnji ročaj
 - 2 Pokrov rezervoarja (Olje za verigo)
 - 3 Zavorna ročica verige/sprednja zaščita rok
 - 4 Žagin list
 - 5 Veriga žage
 - 6 Preusmerjevalna konica
 - 7 Krilata matica (Pokrov verižnika)
 - 8 Pokrov verižnika
 - 9 Napenjalni vijak verige
 - 10 Zadnja zaščita za roko
 - 11 Razbremenilni element
 - 12 električni priključni kabel
 - 13 Sprednji ročaj
 - 14 Prikaz smeri podiranja/Vizirna linija
 - 15 Elektromotor
 - 16 zapora vklopa
 - 17 stikalo za vklop/izklop
 - 18 Lovilni sornik verige (ni vidno)
 - 19 Naslon z nastavki
 - 20 Zaščita verige
 - 21 Steklenica za olje
- slika C**
- 22 Prikaz nivoja olja
 - 23 Oznaka za minimum »MIN« (Prikaz nivoja olja)
- slika F**
- 24 Sornik žaginega lista
 - 25 Verižnik
 - 26 Nastavek (Pokrov verižnika)
 - 27 Napenjalni zatič verige

slika H

28 Dotok za olje

slika R

29 Ključavnična odprtina

Opis delovanja

Verižno žago poganja elektromotor.

Obodna veriga žage se vodi čez žagin list (vodilo verige). Verižna žaga je opremljena z zavoro za hitro ustavitev verige. Avtomatika za olje skrbi za neprekinjeno mazanje verige. Dodatno je verižna žaga opremljena s sistemom za hitro napenjanje verige. Za zaščito uporabnika je naprava opremljena z različnimi zaščitnimi pripravi.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Električna verižna žaga PEKS 2200 B1

Nazivna napetost U 230-240 V~, 50 Hz

Nazivna vhodna moč P 2200 W

Razred zaščite II (dvojna izolacija)

Vrsta zaščite IPX0

Hitrost verige v_0 15,3 m/s

Teža

– z žaginim listom in verigo žage 4,7 kg

– brez žaginega lista in verige žage 4,0 kg

Vsebina rezervoarja 265 cm³

Veriga žage Kangxin ALP-50-57S

–Delitev verige 9,53 mm (0,375")

–Število gonilnih členov 57

–Debelina gonilnih členov 1,3 mm

Žagin list Kangxin AP16-57-507P

–Vrsta žaginega lista 16"

–Dolžina žaginega lista 46 cm (460 mm)

–Dolžina reza 39,5 cm (395 mm)

Delitev verižnika 9,53 mm (0,375")

–Število zob (verižnika) 6

Raven zvočnega tlaka (L_{pA})

..... 84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Raven zvočne moči (L_{WA})

- zagotovljena 107 dB

- izmerjena 104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB

Vibracije (a_H) 5,53 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Opombe o vrednostih hrupa in vibracij

⚠ POZOR! Poškodbe sluha! Nosite zaščitno sluha.

Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabijo za začasno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO! Vrednosti tresljajev in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedene vrednosti, odvisno od načina, na katerega se električno orodje uporablja, zlasti od vrste obdelovanca.. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenitve s treslaji med dejanskimi pogoji uporabe. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve.

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

⚠ OPOZORILO! Verižna žaga je nevarna naprava, ki lahko pri napačni ali brezskrbni uporabi povzroči resne ali celo smrtne telesne poškodbe. Zato za svojo lastno varnost in varnost drugih vedno upoštevajte spodnja varnostna navodila in v primerih negotovosti za nasvet vprašajte strokovnjaka.

Pomen varnostnih napotkov

⚠ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba. **OBVESTILO!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi

OBVESTILO! Pred deli se dobro seznanite z vsemi elementi za upravljanje. Vadite ravnanje z verižno žago in dovolite, da vam delovanje, način delovanja in delovne tehnike razloži izkušeni tehnik za žaganje ali strokovnjak.

OBVESTILO! Veriga žage se ne vrti, ko se je zavora verige zaskočila. Sprostite zavoro verige, tako da zavorno ročico potisnete proti sprednjemu ročaju.



Pozor!



Preberite navodila za uporabo



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte zaščito glave



Uporabljajte zaščitne rokavice



Nosite varnostne čevlje s stabilnim podplatom!



Uporabljajte zaščitno obleko



Vedno delajte z obema rokama!



Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolje je prepovedana.



Pozor! Povratni udarec – pri delu bodite pozorni glede povratnih udarcev stroja.



Takoj izvlecite električni vtič iz električne vtičnice, če je električni kabel poškodovan, zapleten ali prerezan.



Zagotovljena raven zvočne moči L_{W} v dB(A)



Oznaka za minimum »MIN« prikaza nivoja olja



Oljenje verige žage

AUTO STOP

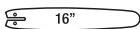
Zavora verige



Električne naprave ne spadajo med gospodinjne odpadke.



Razred zaščite II (dvojna izolacija)



Vrsta žaginega lista

Slikovne oznake pod pokrovom verižnika

Upoštevajte smer teka verige žage. Pozor! Preberite navodila za uporabo.



Smer teka verige žage

Slikovne oznake na pokrovu verižnika

Smer teka verige žage

Slikovne oznake na žaginem listu

Vrsta žaginega lista



Širina utora



Delitev verige



Število gonilnih členov

Slikovne oznake na krilati matici (pokrovu verižnika)

ODPRT



ZAPRT

Slikovne oznake na zavorni ročici verige

Zavora verige: IZKLOP



Zavora verige: VKLOP



Zavora verige (aktivirana/deaktivirana)

Slikovne oznake na napenjalnem vijaku verige

sprostiti



napeti

Slikovne oznake na steklenici za olje

Shranite zunaj dosega otrok

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe. **Shranite vsa opozorila in navodila za nadaljnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (prek kabla) ali akumulatorja (brezžično).

1. VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU

- Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plin ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja otroci in navzoči ne smejo biti v bližini.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli ne spremenjajte vtiča na noben način. Ne uporabljajte prilagoditvenih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za druge namene. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali pre-

- pleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Če uporabljate kabel, primeren za uporabo na prostem, zmanjšate tveganje električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite napajalnik, zaščiten z napravo za diferenčni tok (RCD).** Če uporabljate RCD, zmanjšate tveganje električnega udara.
- ### 3. OSEBNA VARNOST
- a) **Bodite pozorni pri uporabi električnih orodij, pazite, kaj počnete in uporabite zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Varovalna oprema, kot so maska za prah, nederseči zaščitni čevlji, trda pokrivala ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.
- c) **Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na vir napajanja in/ali akumulator, dvignete ali nesete.** Če električno orodje nosite s prstom na stikalu ali vklopite električno orodje, ki ima vklopljeno stikalo, lahko pride do nesreče.
- d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite morebitne nastavitvene ključe ali montažne ključe.** Montažni ključ ali ključ, ki je ostal pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne posegajte. Vedno imejte ustrezen položaj in ravnotežje.** To v nepričakovanih situacijah omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem.
- f) **Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zagrabijo v premikajoče se dele.
- g) **Če so naprave predvidene za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- h) **Ne dovolite, da bi vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodja, omogočilo, da postanete preveč samozavestni in prezrete načela varnosti orodja.** Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delčku sekunde.
- ### 4. UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA
- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.** Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varnejše s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, čega s stikalom ni mogoče vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator iz električnega orodja, če je snemljiv.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.
- d) **Nedelujoča električna orodja hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil.** Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.
- e) **Vzdrževanje orodja in dodatkov. Preverite premikajoče se dele glede pravilne izravnane ali zagodenosti, prelooma delov in drugih stanj, ki bi lahko ovirala delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, pred uporabo poskrbite za popravilo.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja ohranjajte ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pribor in nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s**

- temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarno situacijo.
- h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe.** Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
5. **SERVIS**
- a) **Poskrbite, da bo vaše električno orodje servisirala usposobljena oseba za popravilo, ki bo uporabila samo enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili ohranitev varnosti električnega orodja.

Varnostna navodila za verižne žage

- a) **Med delovanjem žage verigi žage ne približujte nobenih delov telesa. Pred zagonom žage se prepričajte, da se veriga žage ničesar ne dotika.** Pri delu z verižno žago lahko en sam trenutek nepazljivosti privede do tega, da veriga žage zajame oblačila ali dele telesa.
- b) **Verižno žago vedno držite z desno roko na zadnjem ročaju in z levo roko na sprednjem ročaju.** Držanje verižne žage v obratnem delovnem položaju poveča tveganje telesnih poškodb in ni dovoljeno.
- c) **Držite verižno žago samo za izolirane površine ročajev, ker lahko veriga žage pride v stik s skritimi električnimi napeljavami.** Stik verige žage z napeljavo pod napetostjo lahko spravi pod napetost tudi kovinske dele naprave in povzroči električni udar.
- d) **Nosite zaščito oči. Priporočljiva je tudi zaščitna oprema za sluh, glavo, roke, noge in stopala.** Primerna zaščitna obleka zmanjša nevarnost telesnih poškodb zaradi letečih trsk in nehotenega dotikanja verige žage.
- e) **Z verižno žago ne delajte na drevesu, lestvi, s strehe ali na nestabilnem stojšču.** Pri uporabi na takšen način obstaja resna nevarnost telesnih poškodb.
- f) **Vedno pazite na stabilen položaj in verižno žago uporabljajte le, če stojite na trdni, varni in ravni podlagi.** Drseča podlaga ali nestabilno stojšče lahko privede do izgube ravnotežja ali do izgube nadzora nad verižno žago.

- g) **Pri rezanju veje pod napetostjo računajte s tem, da se ta odbije nazaj.** Ko se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko sproščena veja zadene uporabnika in/ali mu odvzame nadzor nad verižno žago.
- h) **Bodite posebej previdni pri žaganju podrasti in mladih dreves.** Tanek material se lahko zatakne v verigi žage in vas udari ali pa vas spravi iz ravnotežja.
- i) **Izklopljeno verižno žago prenašajte za sprednji ročaj, veriga žage naj kaže stran od vašega telesa. Pri transportu ali shranjevanju verižne žage vedno namestite zaščitni pokrov.** Skrbno ravnanje z verižno žago prepreči verjetnost nehotenega dotika delujoče verige žage.
- j) **Upoštevajte navodila za mazanje, napetost verige in za zamenjavo vodila in verige.** Neustrezno napeta ali premazana veriga se lahko pretrga ali poveča tveganje povratnega udarca.
- k) **Žagajte samo les. Verižne žage ne uporabljajte za dela, za katera ni predvidena. Na primer: Verižne žage ne uporabljajte za žaganje kovine, plastike, zida ali gradbenih materialov, ki niso iz lesa.** Uporaba verižne žage za nepredvidene namene dela lahko privede do nevarnih situacij.
- l) **Ne poskušajte podirati dreves, dokler ne poznate vseh tveganj in načinov, kako se tveganjem izogniti.** Prišlo bi lahko do resnih telesnih poškodb uporabnika ali druge osebe zaradi podirajočega se drevesa.

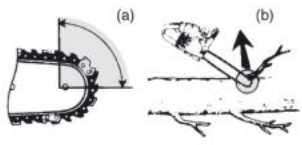
Dodatna varnostna navodila

- **⚠ OPOZORILO!** To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, priporočamo, da se uporabniki z medicinskimi vsadki posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati stroj.
- Priključno napeljavo položite tako, da je med žaganjem ne morejo zadeti veje ali podobno.
- Uporabljajte zaščitno stikalo za okvarne tokove (angl. Residual Current Device) z diferencialnim tokom 30 mA ali manj.
- Uporabljajte samo dovoljene električne kable izvedbe H07RN-F, ki so dolgi

največ 75 m in predvideni za uporabo na prostem. Presek pramenov električnega kabla mora znašati najmanj $2,5 \text{ mm}^2$. Kabelski boben pred uporabo vedno odvijte do konca. Preverite, ali je električni kabel poškodovan.

- Skrbno upoštevajte navodila za vzdrževanje, nadzor in servisiranje v teh navodilih za uporabo. Poškodovane zaščitne priprave in dele mora strokovno popraviti naša servisna služba ali pa jih zamenjati, če ni v navodilih za uporabo navedeno drugače.
- Verižne žage ne uporabljajte, če ni premazana. Uporabljajte samo priporočena maziva.
- Če ste novi uporabnik žage, vadite žaganje zaobljenih kosov lesa na kozli ali ogrodju za žaganje.
- Če je priključni kabel električnega orodja poškodovan, ga je treba zamenjati za posebej pripravljeni priključni kabel, ki je na voljo pri službi za stranke.
- Če je treba zamenjati priključni kabel, naj to izvede proizvajalec ali njegov zastopnik (npr. pooblaščen strokovna delavnica, servisna služba).

Vzroki in uporabnikovo preprečevanje povratnega udarca



- Povratni udarec se lahko pojavi, ko se nastavek ali konica vodila verige dotakne predmeta ali ko se les premakne skupaj in verigo žage stisne v rezu (slika b).
- V določenih primerih lahko stik konice povzroči nenaden vzvratni odziv, pri katerem se vodilo verige sunkovito premakne navzgor in nazaj v smeri uporabnika (slika a).
- Če se veriga žage stisne na vrhu vodila verige, lahko pride do sunkovitega premika vodila verige v smeri uporabnika.
- Vsaka takšna situacija lahko povzroči vašo izgubo nadzora, kar lahko privede do resne telesne poškodbe. Ne zanašajte se samo na varnostne priprave, ki so del va-

še žage. Kot uporabnik verižne žage morate izvesti več korakov, da pri žaganju ne pride do nesreč ali telesnih poškodb.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe verižne žage in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev in se mu lahko izognete z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, kot je navedeno v nadaljevanju:

- **Trdno držite ročaja verižne žage z obema rokama, pri čemer naj vsi vaši prsti ročaja obdajajo, ter obrnite svoje telo in roke tako, da se boste lahko upirali silam povratnega udarca.** Uporabnik lahko nadzoruje sile povratnega udarca, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe. Verižne žage ne spustite.
- **Ne segajte predaleč in ne žagajte nad višino ramen.** Tako v nepričakovanih situacijah preprečite nenamerni stik konice in pridobite boljši nadzor nad verigo žage.
- **Uporabljajte samo nadomestna vodila verige in verige žage, ki jih navaja proizvajalec.** Nepravilna nadomestna vodila verige in verige žage lahko povzročijo pretrganje verige in/ali povratni udarec.
- **Pri brušenju in vzdrževanju verige žage upoštevajte navodila proizvajalca.** Zmanjšana višina omejevalnika globine lahko povzroči povečanje povratnega udarca.

Preostala tveganja

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izvedbo te naprave se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha.
- Zdravstvene težave, ki izhajajo iz prenosa tresljajev na dlan in roko, če napravo uporabljate dlje časa ali jo nepravilno vodite in vzdržujete.
- Ureznine.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Priprava

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Priključni vtič vtaknite v električno vtičnico šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Zadnji ročaj (1) z zadnjo zaščito rok (10)

- Roko ščiti pred vejami in vejicami ter verigo, ki skoči z verige žage.

Zavorna ročica verige/sprednja zaščita rok (3)

- Veriga žage ne teče, ko se je zavora verige zaskočila.
- Takoj zaustavi verigo žage pri povratnem udarcu.
- Vzvod je mogoče sprožiti tudi ročno.
- Ščiti levo roko uporabnika, če ta zdrsne s sprednjega ročaja.

Veriga žage (5) z majhnim povratnim udarcem

- Vam s posebej zasnovanimi varnostnimi pripravami pomaga prestrezati povratne udarce.

Stikalo za vklop/izklop (17) s takojšnjo ustavitvijo verige

- Pri spustitvi stikala za vklop/izklop se naprava takoj izklopi.

Zapora vklopa (16)

- Za vklop naprave mora biti zapora vklopa odpahnjena.

Elektromotor (15)

- Iz varnostnih razlogov je elektromotor dvojno izoliran.

Naslon z nastavki (19)

- Poveča stabilnost pri navpičnem rezanju.
- Olajša žaganje.

Lovilni sornik verige (18)

- Zmanjša nevarnost telesnih poškodb, če veriga žage odskoči ali se pretrga.

Uporaba

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Pri delih z verigo žage vedno nosite zaščitne rokavice in uporabljajte samo originalne dele. Pred vsemi deli na napravi izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

Pred uporabo verižne žage izvedite naslednje postopke:

- po *Namestitvev verige žage in žaginega lista*, str. 37
- *Napenjanje verige žage*, str. 37
- *Dolivanje olja za verigo*, str. 33
- *Preverjanje zavore verige*, str. 32
- Preverjanje avtomatike za olje

Preverjanje zavore verige

Veriga žage ne teče, ko se je zavora verige zaskočila.

Kako ravnati (slika E)

1. Napravo odložite na ravno površino.
2. Priključite napravo na omrežno napetost.
3. Sprostite zavoro verige, tako da zavorno ročico verige (3) povlečete proti sprednjemu ročaju (13).
4. Napravo čvrsto držite z obema rokama, z desno roko za zadnji ročaj (1) in z levo za sprednji ročaj (13). Palca in prsti morajo ročaja trdno obdajati.
5. Vklonite napravo.
6. Med delovanjem motorja z levo roko sprožite zavorno ročico verige (3). V ta namen zavorno ročico verige (3) potisnite vstran od sprednjega ročaja (13). Veriga žage se mora takoj zaustaviti.
7. Ko zavora verige pravilno deluje, spustite stikalo za vklop/izklop (17) in sprostite zavoro verige.

⚠ NEVARNOST! Nevarnost telesnih poškodb zaradi teka verige žage po izklopu. Če zavora verige ne deluje pravilno, verižne žage ne smete uporabljati. Obrnite se na servisno službo.

Preverjanje mazanja verige

OBVESTILO! Če verižno žago uporabljate s premalo olja, se zmanjša moč rezanja in skrajša življenjska doba verige žage, ker veriga žage hitreje postane topa. Premalo olja prepoznate po nastanku dima ali obarvanju žaginega lista. Prepričajte se, da olje vedno teče na verigi.

Navodila

- Pred začetkom dela preverite nivo olja.
- Mazanje verige lahko kadar koli preverite med uporabo.

Kako ravnati

1. Med tekom verižne žage: Držite verižno žago nad svetlimi tlemi. Opazujte sled olja. Verižna žaga se ne sme dotikati tal!

- **Vidna sled olja:** Verižna žaga deluje brezhibno
- **Šibka sled olja:** Nastavite pretok olja
- **Ni sledi olja:** Očistite dotok za olje

Dolivanje olja za verigo

▲ OPOZORILO! Nevarnost požara! Preden začnete dolivati olje za verigo, vedno najprej izklopite napravo in počakajte, da se motor ohladi.

OBVESTILO! Če verižno žago uporabljate s premalo olja, se zmanjša moč rezanja in skrajša življenjska doba verige žage, ker veriga žage hitreje postane topa. Premalo olja prepoznate po nastanku dima ali obarvanju žaginega lista. Prepričajte se, da olje vedno teče na verigi.

Kakor hitro veriga teče, se olje steka do žaginega lista (4).

- Redno preverjajte nivo olja in pri nizkem nivoju olje dolijte. Vsebina rezervoarja: 265 cm³
- Uporabljajte biološko olje za verige, ki vsebuje dodatke za zmanjšanje trenja in obrabe. Druga možnost je, da uporabite olje za mazanje verige z majhnim deležem dodatkov za oprijem.
- Kadar naprave dlje časa ne uporabljate, izpraznite rezervoar za olje (6–8 tednov).

Kako ravnati (slika C)

1. Odložite napravo na stran tako, da pokrov rezervoarja (2) kaže navzgor.
2. Odvijte pokrov rezervoarja (2).
3. V rezervoar nalijte biološko olje za verige.
4. Morebiti razlito olje pobrišite.
5. Privijte pokrov rezervoarja (2).

Vklop in izklop

Pogoji

- Žagin list (4), veriga žage (5) in pokrov verižnika (8) so pravilno nameščeni.
- V rezervoarju je dovolj olja za verigo. Po potrebi olje za verigo dolijte (*Dolivanje olja za verigo*, str. 33).
- Napetost električnega priključka se ujema z napetostjo, navedeno na tipski ploščici naprave.

Kako ravnati (slika D)

1. Na koncu podaljševalnega kabla izdelajte zanko in jo obesite na razbremenilni element (11) na zadnjem ročaju (1).
2. Priključite napravo na omrežno napetost.

3. Sprostite zavoro verige, tako da zavorno ročico verige (3) povlečete proti sprednjemu ročaju (13).
4. Verižno žago čvrsto držite z obema rokama, z desno roko za zadnji ročaj (1) in z levo roko za sprednji ročaj (13). Palca in prsti morajo ročaja trdno obdajati.
5. Pred zagonom se prepričajte, da se verižna žaga ne dotika predmetov.
6. Za vklop z desnim palcem pritisnite zaporo vklopa (16) in nato pritisnite stikalo za vklop/izklop (17). Verižna žaga deluje z najvišjo hitrostjo. Znova spustite zaporo vklopa (16).
7. Spustite stikalo za vklop/izklop (17), da verižno žago izklopite. Trajnega delovanja ni mogoče vklopiti.

Tehnike žaganja

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Če se veriga žage zatakne, verižne žage ne poskušajte izvleči na silo. Izklopite motor in uporabite vzvodno ročico ali zagozdo, da verižno žago osvobodite.

- Pri žaganju na pobočju vedno stojte nad deblom.
- Z drevesa je treba odstraniti umazanijo, kamne, razrahljano lubje, žebelje, sponke in žico.
- Veriga žage se ne sme med prežaganjem ali potem dotakniti tal ali drugih predmetov.
- Več nadzora imate, če žagate s spodnjo stranjo žaginega lista (z vlečeno verigo žage) in ne z zgornjo stranjo žaginega lista (s potiskano verigo žage).
- Pazite, da se veriga žage ne zatakne v zažaganem rezu. Deblo drevesa se ne sme zlomiti ali odkrušiti.
- Upošteвайте previdnostne ukrepe proti povratnim udarcem (*Vzroki in uporabnikovo preprečevanje povratnega udarca*, str. 31).
- Da bi v trenutku »prežaganja« ohranili popoln nadzor, proti koncu reza zmanjšajte pritisno silo, ne da bi sprostili oprijem na ročajih.
- Po končanem rezu počakajte, da se verižna žaga popolnoma ustavi, preden jo odstranite.
- Motor verižne žage vedno izklopite, preden se podate do naslednjega drevesa.

Podiranje dreves

▲ OPOZORILO! Za podiranje dreves je potrebno veliko izkušenj. Drevesa podirajte samo, če lahko z verižno žago varno ravnate. Verižne žage nikakor ne uporabljajte, če se počutite negotovo.

▲ POZOR! Ne podirajte dreves, če piha močen ali spremenljiv veter, če obstaja nevarnost poškodbe lastnine ali če bi drevo lahko zadelo ob napeljave. Pri podiranju dreves je treba paziti, da druge osebe niso izpostavljene nevarnostim, da se ne poškodujejo napajalni vodi in da se ne povzroči materialna škoda. Če drevo pride v stik z napajalnim vodom, je treba o tem takoj obvestiti distributerja električne energije.

▲ POZOR! Neizkušenim uporabnikom iz varnostnih razlogov odsvetujemo, da drevesno deblo podirajo z dolžino žaginega lista, ki je manjša od premera debela.

- Pazite na to, da se v bližini delovnega območja ne zadržujejo ljudje ali živali. Varnostna razdalja med drevesom za podiranje in najbližjim delovnim mestom mora znašati $2 \frac{1}{2}$ dolžine drevesa.
- Bodite pozorni na smer padanja. Uporabnik se mora varno gibati v bližini podrttega drevesa, da lahko drevo varno skrajša in odreže veje. Preprečiti je treba, da bi padajoče drevo zadelo ob drugo drevo.
- Upoštevajte naravno smer padanja, ki je odvisna od nagiba in upogjenosti debela drevesa, smeri vetra, položaja večjih vej in števila vej.
- Pri žaganju na nagnjenem terenu stojte nad drevesom, ki ga podirate. Drevo se bo po podiranju verjetno kotalilo ali zdrsnilo navzdol.
- Majhna drevesa s premerom 15–18 cm je običajno mogoče odrezati z enim rezom.
- Pri drevesih z večjim premerom je treba ustvariti zaseke in jih podžagati (slika O).
- Če drevo istočasno zarezujeta ali podirata dve osebi ali več, mora razdalja med osebami, ki zrezujejo in podirajo drevo, znašati najmanj dvojno višino drevesa, ki se ga podira.

Takoj po koncu žaganja premaknite zaščitno sluha navzgor, da lahko slišite zvoke in opozorilne signale.

Kako ravnati

1. Odstranjevanje vej (slika M)

Odstranite navzdol viseče veje, tako da rez začnete izvajati nad vejo. Vej nikoli ne odrezujte nad svojo višino ramen.

2. Področje umika (slika N)

Odstranite podrast okoli drevesa, da se lažje umikate. Področje umika (1) naj bo zamaknjeno za 45° od načrtovane smeri podiranja (2).

3. Izdelava zaseka (A) (slika O)

Izdelajte zasek za smer, v katero naj pade drevo. Začnite s spodnjim, vodoravnim rezom. Globina reza naj znaša približno 1/3 premera debela. Sedaj od zgoraj poševno zažagajte pod kotom rezanja približno 45°, ta rez se mora točno srečati s spodnjim zažaganim rezom. Tako preprečite zatikanje verige žage ali vodila pri izdelavi drugega zaseka.

▲ OPOZORILO! Nikoli ne stopajte pred drevo z zasekom.

4. Podžagani rez (B) (slika O)

Deblo podžagajte z druge strani in pri tem stojte levo od debela ter žagajte z vlečnim delom verige žage. Stojte levo od debela ter žagajte z vlečnim delom verige žage (s spodnjim delom žaginega lista). Podžagani rez mora potekati vodoravno najmanj 5 cm nad vodoravnim zasekom. Biti mora tako globok, da razdalja do linije zaseka znaša najmanj 1/10 premera debela. Nепrežagani del debela se imenuje ščetina (vrlišče). Ščetina preprečuje, da bi se drevo obrnilo in padlo v napačno smer. Te ščetine ne prežagajte.

Ko se podžagani rez približuje ščetini, se mora drevo začeti podirati. Če bi se izkazalo, da drevo ne bo padlo v zeleno smer, ali pa se nagne in uklešči verigo žage, prenehajte žagati rez za podiranje. Za razpiranje reza in za podiranje drevesa v zeleno smer padanja uporabite zagozde iz lesa. umetne mase ali aluminija.

5. Potisnite zagozdo za podiranje v zarezo na drevesu, kakor hitro globina reza to omogoča, da preprečite ukleščenje žaginega lista (slika P).

6. Če je premer debela večji od dolžine žaginega lista, naredite dva reza (slika Q).

7. Po podžagovanju drevo pade dol samo od sebe ali s pomočjo zagozde za podiranje.

▲ OPOZORILO! Takoj ko začne drevo padati, izvlcite verižno žago iz reza, ustavite motor, bencinsko verižno žago odložite in za-

pustite delovno mesto po poti za umik. Pazite na padajoče veje in se ne spotikajte.

Odrezovanje vej

Odrezovanje vej pomeni odstranjevanje vej in vejic s podrtega drevesa.

▲ POZOR! Nevarnost telesnih poškodb! Nikoli ne žagajte vej, medtem ko stojite na drevnem deblu. Če so veje pod napetostjo, bodite pozorni na območje povratnih udarcev.

(slika M)

- Odstranite oporne veje šele, ko so odrezane.
- Veje pod napetostjo je treba žagati od spodaj navzgor, da preprečite, da bi se naprava zataknila.
- Pri žaganju debelejših vej uporabljajte isto tehniko kot pri *Krajšanju*, str. 35.
- Delajte levo od debla in čim bližje napravi. Po možnosti naj teža naprave sloni na deblu.
- Za odrezovanje vej na drugi strani debla zamenjajte svoj položaj.
- Razvejane veje skrajšajte posamezno. Večjih navzdol usmerjenih vej, ki drevo podpirajo, ne odrežite takoj.
- Manjše veje odrežite z enim rezom.

Krajšanje

Krajšanje je žaganje podrtih drevesnih debel na manjše kose.

- Pazite na varno stojišče in enakomerno porazdelitev svoje telesne teže na obe nogi.
- Deblo podprite, če je mogoče. Deblo mora biti podloženo in podprto z vejami, travmi ali zagozdami.
- Pazite na to, da se veriga žage pri žaganju ne dotakne tal.
- Na nagnjenem terenu stojte nad deblom.

Tehnike pri krajšanju

Deblo leži na tleh (slika I)

Od zgoraj deblo do konca prežagajte in na koncu žaganje pazite, da se ne dotaknete tal. Če obstaja možnost, da lahko deblo obrnete, ga prežagajte do 2/3. Potem deblo obrnite okrog in od zgoraj prežagajte še ostanek debla.

Deblo je podprto na enem koncu (slika J)

Najprej od spodaj navzgor (z gornjo stranjo žaginega lista) prežagajte 1/3 premera de-

bla, da preprečite krušenje. Potem žagajte od zgoraj navzdol (s spodnjo stranjo žaginega lista) do prvega reza, da preprečite zataknitev.

Deblo je podprto na obeh koncih (slika K)

Najprej od zgoraj navzdol (s spodnjo stranjo žaginega lista) prežagajte 1/3 premera debla. Potem žagajte od spodaj navzgor (z gornjo stranjo žaginega lista) vse do prvega reza.

Žaganje na kozi za žaganje (slika L)

Trdno držite verižno žago z obema rokama in stroj med žaganjem premikajte pred telesom. Ko je deblo prežagano, stroj vodite desno mimo telesa (1). Levo roko držite čim bolj ravno (2). Pazite na padajoče deblo. Postavite se tako, da odrezani kos debla ne predstavlja nikakršne nevarnosti. Pazite na svoja stopala. Odrezani kos debla bi lahko pri padanju povzročil telesne poškodbe. Ohranjajte ravnotežje (3).

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

▲ OPOZORILO! Električni udar! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice.

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite naši servisni službi. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

▲ POZOR! Verižna žaga lahko po uporabi izloča olje in olje lahko izteka, če jo odložite na stran ali na glavo. To je povsem običajno in se pojavlja zaradi potrebne zračne odprtine na zgornjem robu rezervoarja ter ne pomeni razloga za reklamacijo. Vsaka verižna žaga se med proizvodnjo preveri in preizkusi s pomočjo olja, zato lahko kljub izpraznitvi v rezervoarju ostane malo olja, ki med prevozom ohišje rahlo premaže z oljem. Ohišje očistite s krpo.

Čiščenje

▲ OPOZORILO! Električni udar! Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo.

▲ POZOR! Ureznine! Nosite rokavice, odporne na reze, ko ravnote z verigo žage ali žaginim listom.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb. Kemične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil.

Stroj temeljito očistite. Tako podaljšate življenjsko dobo stroja in preprečite nesreče.

Čiščenje po vsaki uporabi

- Na ročajih naj ne bo bencina, olja ali maščobe. Ročaje po potrebi očistite z vlažno krpo, izprano v milnici.
- Očistite verigo žage. Za čiščenje verige žage ne uporabljajte tekočin. Verigo žage po čiščenju rahlo naoljite z oljem za verige.
- Za čiščenje odstranite tudi pokrov verižnika (8), da bi lahko čistili tudi na tem mestu.

- Očistite žagin list (4)
- Očistite prezračevalno režo in površine stroja s čopičem ali suho krpo.
- Očistite dotok za olje (28), da zagotovite nemoteno, samodejno oljenje verige žage med njenim delovanjem. V ta namen uporabite čopič ali krpo za brisanje in iz dotoka za olje odstranite ostanke.

Vzdrževanje

Intervali vzdrževanja

Redno izvajajte vzdrževalna dela, navedena v spodnji tabeli. Z rednim vzdrževanjem svoje naprave podaljšate življenjsko dobo svoje naprave. Poleg tega dosežete optimalno zmogljivost rezanja in preprečite nesreče.

Del stroja	Opravo	Pred vsako uporabo	Po 10 urah dela	Po vsaki uporabi
Komponente zavore verige	Vizualni pregled, po potrebi zamenjava	✓		
Verižnik (25)	Vizualni pregled, po potrebi zamenjava	✓		
Veriga žage (5)	Verigo žage preverite, naoljite, po potrebi pobrusite ali zamenjajte.	✓		
Veriga žage (5)	Čiščenje in oljenje verige žage			✓
Žagin list (4)	<i>Vzdrževanje žaginega lista, str. 38</i>	✓		✓
Žagin list (4)	<i>Obračanje žaginega lista, str. 38</i>		✓	
Avtomatika za olje	Preverite dotok za olje, po potrebi ga očistite.	✓		

Odstranitev žaginega lista in verige žage

⚠ POZOR! Ureznine! Nosite rokavice, odporne na reze, ko ravnate z verigo žage ali žaganim listom.

Kako ravnati

1. Izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
2. Napravo odložite na ravni površini.
3. Popustite napetost verige: zavrtite napejalni vijak verige (9) ↻.
4. Odstranite pokrov verižnika (8): zavrtite krilato matico (7) ↻.
5. Snemite žagin list (4) in verigo žage (5): za odstranitev držite žagin list (4) pod kotom pribl. 45 stopinj navzgor, da lahko verigo žage (5) lažje snamete z verižnika (25).
6. Očistite utor žaginega lista. Pri prisotnosti oblog umazanije lahko veriga žage (5) skoči iz vodila.

7. Preverite verižnik (25) glede obrabe ali poškodb. Če sta obrabljena ali poškodovana:

Obrnite se na servisno službo.

verigo žage in žagin list zamenjajte

Pred zamenjavo verige žage je treba očistiti umazanijo iz utora vodila, ker lahko pri prisotnosti oblog umazanije veriga žage skoči iz vodila. Obloge tudi lahko posrkajo olje za verigo. Posledica bi bila, da olje za verigo ne zaide ali le v majhni meri zaide na spodnjo stran vodila in tega ne premaže dovolj.

Pogoji

- *Odstranitev žaginega lista in verige žage, str. 36*

Kako ravnati (slika F)

1. Zamenjajte žagin list (4)/verigo žage (5).

2. Namestite žagin list (4) in verigo žage (5), kot je opisano v *Namestitev verige žage in žaginega lista*, str. 37.

Namestitev verige žage in žaginega lista

▲ POZOR! Ureznine! Nosite rokavice, odporne na reze, ko ravnate z verigo žage ali žaginim listom.

Kako ravnati (slika F)

1. Napravo odložite na ravni površini.
2. Zavrtite krilato matico (7) \cup , da odstranite pokrov verižnika (8).
3. Odložite verigo žage (5) v obliki zanke, tako da so rezalni robovi usmerjeni v smeri urnega kazalca.
4. Vstavite verigo žage (5) v utor za verigo žage. Za montažo držite žagin list (4) obrnjen navzgor pod kotom pribl. 45 stopinj, da lahko verigo žage (5) lažje speljete na verižnik (25).
5. Namestite žagin list (4) in verigo žage (5) na sornik žaginega lista (24). Ko je napejalni zatič verige (27) desno pod sornikom žaginega lista (24), v spodnji okrogli odprtini na žaginem listu, je žagin list pravilno nameščen. Veriga žage (5) pri tem lahko visi navzdol.
6. Vnaprej napnite verigo žage (5), tako da zavrtite napejalni vijak verige (9) \cup .
7. Namestite pokrov verižnika (8). Pri tem morate najprej nastavek (26) na pokrovu verižnika (8) vstaviti v zato predvideno vdolbino na napravi. Zategnite krilato matico (7).

Napenjanje verige žage

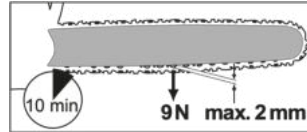
OBVESTILO! Verige žage ne napenjajte ali menjajte, ko je vroča, ker se po ohlaiditvi zopect nekoliko skrči. Pri neupoštevanju lahko pride do poškodb na vodilu ali motorju, ker se veriga žage zdaj prenapeto prilega na žagin list.

Redno napenjanje verige žage služi varnosti uporabnika in zmanjša oz. prepreči obrabo in poškodbe verige. Uporabniku priporočamo, da pred začetkom dela in v pribl. 10-minutnih razmakih preveri napetost verige in jo po potrebi popravi. Med delom z žago se veriga žage segreje in zaradi tega nekoliko raztegne. To »dodatno podaljšanje« je posebej prisotno pri novih verigah žage.

Napetost in mazanje verige v bistveni meri vplivata na življenjsko dobo verige žage. Pri

novi verigi žage je treba napetost verige naknadno nastaviti po največ 5 rezih.

Veriga žage je pravilno napeta, če na spodnjem delu žaginega lista ne visi in jo lahko ročno z nadetiimi rokavicami v celoti povlečete naokrog. Pri vlečenju verige žage z vlečno silo 9 N (pribl. 1 kg) veriga žage in žagin list ne smeta biti drug od drugega oddaljena več kot 2 mm.



▲ POZOR! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili

Kako ravnati (slika B)

1. Preverite, ali je zavora verige sproščena, torej ali je zavorna ročica verige (3) povlečena proti sprednjemu ročaju (13).
2. Popustite krilato matico (7) \cup .
3. Za napenjanje verige žage zavrtite napejalni vijak verige (9) \cup .
Za popuščanje napetosti zavrtite napejalni vijak verige (9) \cup .
4. Znova zategnite krilato matico (7) \cup .

Pri novi verigi žage je treba napetost verige naknadno nastaviti po največ 5 rezih.

Brušenje rezilnih zob

▲ POZOR! Nevarnost telesnih poškodb! Zaradi napačno nabrušene verige žage se poveča nevarnost povratnega udarca! Uporabljajte rokavice, odporne na reze, ko ravnate z verigo žage ali žaginim listom.

Ostra veriga žage zagotavlja optimalno zmogljivost rezanja. V les se zareže brez težav in ustvarja velike, dolge trske. Veriga žage je topa, če morate opremo za rezanje potiskati skozi les in so trske zelo majhne. Pri zelo topi verigi žage trske ne nastajajo, temveč samo lesni prah.

Za brušenje verige žage so potrebna posebna orodja, ki zagotavljajo, da je veriga pobrušena pod pravim kotom in s pravilno globino. Neizkušenemu uporabniku verižnih žag priporočamo, da verigo žage da nabrusiti strokovnjaku ali strokovni delavnici. Če si upate

nabrusiti verigo, ravnajte v skladu z navodili za vašo napravo za brušenje verig žage (npr. Parkside PSG 85 B2).

- Žagajoči deli verige žage so rezalni členki, ki obsegajo po en rezalni zob in en nastavek za omejitve globine rezanja. Razlika v višini med tema določa globino brušenja.
- Veriga žage je obrabljena in jo je treba zamenjati za novo verigo žage, ko je ostalo samo še pribl. 4 mm rezalnega zoba.
- Pri brušenju rezalnih zob je treba upoštevati naslednje vrednosti (slika G):
 - Kot brušenja (30°)
 - Cepilni kot (85°)
 - Globina brušenja (0,65 mm)
 - Premer okrogle pile (4,0 mm)

▲ OPOZORILO! Nevarnost nesreč! Odstopanja od dimenzij, določenih za geometrijo rezalnega roba, lahko povzročijo večjo nagljenost stroja k povratnemu udarcu.

Potrebno orodje in pripomočki

- Okrogla pila
- Ploska pila

Kako ravnati (slika G)

1. Izklopite napravo in izvlecite vtič iz električne vtičnice.
2. Zagotovite, da je veriga tesno napeta, da lahko brušenje izvedete pravilno.
3. Brusite samo od znotraj navzven. Vodite okroglo pilo od notranje strani rezalnega zoba navzven. Vedno kadar pilo pomaknete nazaj, jo dvignite.
4. Najprej nabrusite zobe na eni strani. Potem verigo žage obrnite in pobrusite zobe na drugi strani.
5. Preverite dolžino rezalnih členkov. Po brušenju morajo biti vsi rezalni členki enako dolgi in široki.
6. Po vsakem tretjem brušenju je treba preveriti globino brušenja (omejitev globine) in višino z uporabo ploske pile dodatno pobrusiti. Omejitev globine mora biti v primerjavi z rezalnim zobom zamaknjena za pribl. 0,65 mm.
7. Po ponovni vzpostavitvi omejitev globine spredaj malce zaoblite.

Nastavitev napetosti verige

Nastavitev napetosti verige je opisana v poglavju *Napenjanje verige žage*, str. 37.

Utekanje nove verige žage

Pri novi verigi žage se napetost čez nekaj časa zmanjša. Zato morate po prvih 5 re-

zih, najkasneje pa čez 10 minut časa žaganja, verigo žage dodatno napeti (*Napenjanje verige žage*, str. 37).

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Nikoli ne pritrdite nove verige žage na obrabljen verižnik ali na poškodovan ali obrabljen žagin list. Veriga žage bi lahko skočila dol ali se pretrgala.

Vzdrževanje žaginega lista

▲ POZOR! Ureznine! Nosite rokavice, odporne na reze, ko ravnate z verigo žage ali žagininim listom.

Potrebno orodje in pripomočki

- Ploska pila

Kako ravnati (slika F)

1. Izklopite napravo in izvlecite vtič iz električne vtičnice.
2. Snemite pokrov verižnika (8), verigo žage (5) in žagin list (4).
3. Preverite žagin list (4) glede obrabe.
4. Odstranite zarobke in zgledite vodilne površine s plosko pilo.
5. Očistite dotok za olje (28), da zagotovite nemoteno, samodejno oljenje verige žage med njenim delovanjem.
6. Namestite žagin list (4), verigo žage (5) in pokrov verižnika (8) ter znova napnite verigo žage.

Pri optimalnem stanju dotoka za olje veriga žage nekaj sekund po zagonu verižne žage samodejno izbrizga nekaj olja.

Obračanje žaginega lista

▲ POZOR! Ureznine! Nosite rokavice, odporne na reze, ko ravnate z verigo žage ali žagininim listom. Žagin list (4) je treba obrniti pribl. vsakih 10 delovnih ur, da je zagotovljena njegova enakomerna obraba.

Kako ravnati (slika F)

1. Izklopite napravo in izvlecite vtič iz električne vtičnice.
2. Snemite pokrov verižnika (8), verigo žage (5) in žagin list (4).
3. Zavrtite žagin list okrog njegove vodovodne osi ter žagin list in verigo namestite, kot je opisano pod *Namestitve verige žage in žaginega lista*, str. 37. Pri tem upoštevajte smer teka verige žage!



Smer teka verige žage

4. Za poravnavo verige žage (5) si pomagajte s slikovno oznako pod pokrov verižnika (8), ko se žagin list vrti.

Shranjevanje

- Pred shranjevanjem napravo očistite in vzdržujte.
- Namestite zaščitno verige (20).
- Pred daljšimi premori uporabe izpraznite rezervoar za olje. Staro olje odstranite na okoljsko primeren način (*Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja, str. 40*).

V gibkih ceveh in v napravi so lahko tudi ostanki olja, ki lahko med shranjevanjem iztečejo. Napravo za shranjevanje postavite na primerno podlago/v oljno kad.

- Napravo hranite na suhem in pred prahom zaščitenem mestu zunaj dosega otrok.

Namestitev na steno

Napravo lahko obesite na steno s ključavnično odprtino (29) na spodnji strani naprave.

▲ OPOZORILO! Telesne poškodbe ali materialna škoda pri vrtanju. Stik z električnimi napeljavami lahko povzroči požar in električni udar. Poškodba plinske napeljave lahko povzroči eksplozijo. Vdor v vodno napeljavo povzroči materialno škodo. Uporabite ustrezne naprave za zaznavanje skritih oskrboval-

nih napeljav ali se posvetujte z lokalnim podjetjem za oskrbo.

Potrebno orodje in pripomočki

- vijak (glava vijaka: \varnothing : 7-10 mm)
- ustrezen izvijač
- po potrebi mozniki

Kako ravnati (slika R)

- Namestite vijak s pomočjo moznikov na želeni položaj na steni.
- Glava vijaka naj ima odmik od stene pribl. 10 mm.
- Preverite, ali je priprava za obešanje zasnovana za težo naprave.
- Napravo lahko s ključavnično odprtino (29) namestite na vijak in napravo povlečete navzdol do konca.

Transport

- Prekrijte žagin list in verigo žage z zaščito verige (20), ko napravo prevažate.
- Na kratkih poteh na delovnem mestu: Napravo prenašajte za sprednji ročaj (13), tako da žagin list kaže nazaj.
- Pred vsakim transportom napravo izklopite. Napravo med transportom (tudi v vozilih) zavarujte pred prevračanjem, da preprečite telesne poškodbe, poškodbe ali izgubo goriva.

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi majhnih motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Naprava se ne zažene	Zavora verige se je zaskočila	<i>Preverjanje zavora verige, str. 32</i>
	Ni električne napetosti	Preverite električno vtičnico, električni priključni kabel, priključni vtič in varovalko, po potrebi naj popravilo izvede električar.
	Stikalo za vklop/izklop (17) je okvarjeno	Obrnite se na servisno službo.
	Grafitne ščetke so obrabljene	
	Motor je okvarjen	
Veriga žage ne deluje.	Zavora verige blokira verigo žage (5)	<i>Preverjanje zavora verige, str. 32</i>

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Slaba kakovost reza.	Veriga žage (5) je nameščena napačno.	<i>Namestitev verige žage in žaginega lista, str. 37</i>
	Veriga žage (5) je topa.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Brušenje rezilnih zob, str. 37</i> • <i>verigo žage in žagin list zamenjajte, str. 36</i>
	Napetost verige ne zadostuje.	<i>Napenjanje verige žage, str. 37</i>
Naprava težko teče, veriga žage skače dol.	Napetost verige ne zadostuje.	<i>Napenjanje verige žage, str. 37</i>
Veriga žage se segreje, pri žaganju nastaja dim, vodilo je obarvano	Premalo olja za verigo.	<ul style="list-style-type: none"> • Preverjanje nivoja olja in avtomatike za olje • <i>Dolivanje olja za verigo, str. 33</i> • Öldurchlass reinigen • Obrnite se na servisno službo.

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Pazljivo izpraznite rezervoar za olje/bencin. Starega olja in ostankov bencina ne izlijte v kanalizacijo ali odtok. Rabljeno olje in ostanke bencina odstranite na okoljsko primeren način – oddajte jih na mestu za odstranjevanje.

Napravo, pribor in embalažo oddajte za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove ži-

vljenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großbostheim, NEMČIJA

Servis v Sloveniji

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na

parkside-diy.com

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großbostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz racuna.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporocilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in racun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokoncanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za

dokoncanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vracilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vracilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati ob trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu pravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop. Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo, str. 41*

Pol. št.	Ime	Št. naročila
2	Pokrov rezervoarja (Olje za verigo)	91120309
4	Žagin list	91120315
5	Veriga žage	30091624
8	Pokrov verižnika	91120313
20	Zaščita verige	91120314

⚠ OPOZORILO! Varna uporaba verižne žage je mogoča le z dovoljenimi verigami žage in vodili verige. Uporaba nedovoljenih kombinacij lahko povzroči resne ali celo smrtne telesne poškodbe.

• Žagin list:

- AP16-57-507P (Kangxin)
- 160SDEA041 (Oregon)
- M1501657-1041TL (TRILINK)

• Veriga žage:

- ALP-50-57S (Kangxin)
- 91PX057X (Oregon)
- CL15057TL (TRILINK)

Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Električna verižna žaga**

Model: **PEKS 2200 B1**

Serijska številka: 000001–135000

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

V skladu z Direktivo 2000/14/EC v zvezi z emisijami hrupa je potrjeno naslednje:

Raven zvočne moči (L_{WA})

- izmerjena: 104,7 dB;

- zagotovljena: 107 dB

Uporabljen postopek ocenjevanja skladnosti v skladu s Prilogo VI k Direktivi 2000/14/EC .

Certifikat o ES-pregledu tipa

- Številka: M6A 036607 2257 Rev.00
- Priglašeni organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
16.06.2025

Christian Frank

Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Obsah

Úvod	44
Používanie na určený účel.....	44
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	45
Prehľad.....	45
Opis funkcie.....	45
Technické údaje.....	45
Bezpečnostné pokyny	46
Význam bezpečnostných pokynov.....	46
Piktogramy a symboly.....	46
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie.....	47
Bezpečnostné pokyny pre reťazové pily.....	49
Ďalšie bezpečnostné pokyny.....	50
Príčiny a predchádzanie spätnému rázu na používateľa.....	50
Zostatkové riziká.....	51
Príprava	51
Prevádzka	51
Pred prevádzkou.....	51
Zapnutie a vypnutie.....	52
Techniky pílenia.....	53
Čistenie, údržba a skladovanie	55
Čistenie.....	55
Údržba.....	55
Skladovanie.....	58
Preprava	59
Vyhľadávanie chýb	59
Likvidácia/ochrana životného prostredia	60
Servis	60
Garancia.....	60
Opravný servis.....	61
Service-Center.....	61
Importér.....	61
Náhradné diely a príslušenstvo	62
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ	63
Rozložený pohľad	88

Úvod

Srdečne vám blahoželáme k nákupu novej elektrickej reťazovej pily (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie). Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobný

ný výrobný kontrolou. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.

Nedá sa vylúčiť, že sa v jednotlivých prípadoch na alebo v prístroji nenachádzajú zvyšky mazív. Nejde o nedostatok alebo poruchu a nie je dôvod k znepokojeniu.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- Pílenie dreva

Prístroj nie je určený na žiadne ďalšie spôsoby použitia. To zahŕňa napr. rezanie muríva, plastu, kameňa, kovu, potravín alebo dreva s obsahom cudzích telies (napr. klincov alebo skrutiek).

Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.

Reťazovú pilu smie používať iba jedna osoba. Používateľ musí nosiť primerané osobné ochranné prostriedky (OOP). Reťazová píla sa musí držať pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť.

Pred použitím prístroja si používateľ musí prečítať a pochopiť všetky upozornenia a pokyny v návode na obsluhu.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

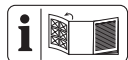
Rozsah dodávky/Príslušenstvo

Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Elektrická reťazová píla
- Lišta (predmontované)
- Pílová reťaz (predmontované)
- Ochranný kryt reťaze
- Flaša oleja (180 ml Organický pílový reťazový olej)
- pôvodný návod na použitie

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

Obr A

- 1 Zadná rukoväť
- 2 Uzáver nádrže (Reťazový olej)
- 3 Páka brzdy reťaze/Predná ochrana ruky
- 4 Lišta
- 5 Pílová reťaz
- 6 Hviezdicový vodiaci článok
- 7 Kridlová matica (Kryt reťazového kolesa)
- 8 Kryt reťazového kolesa
- 9 Napínacia skrutka reťaze
- 10 Zadná ochrana ruky
- 11 Odľahčenie od ťahu
- 12 sieťový pripojovací kábel
- 13 Predná rukoväť
- 14 Indikátor smeru pádu/Zameriavač
- 15 Elektromotor
- 16 blokovanie zapnutia
- 17 zapínač/vypínač
- 18 Zachytávací čap reťaze (nie je vidieť)
- 19 Ozubený doraz
- 20 Ochranný kryt reťaze
- 21 Flaša oleja

Obr C

- 22 Indikátor hladiny oleja
- 23 Značka minimum „MIN“ (Indikátor hladiny oleja)

Obr F

- 24 Čap lišty

- 25 Reťazové koleso
- 26 Výstupok (Kryt reťazového kolesa)
- 27 Reťazový upínací kolík

Obr H

- 28 Pripust oleja

Obr R

- 29 Kľúčová dierka

Opis funkcie

Reťazovú pílu poháňa elektromotor.

Rotujúca pílová reťaz vedie cez lištu (vodiacu koľajnicu). Reťazová píla je vybavená brzdou reťaze s rýchlym zastavením. Olejová automatika sa stará o kontinuálne mazanie reťaze. Reťazová píla je tiež vybavená reťazovým rýchlopínacím systémom. Na ochranu používateľa je prístroj opatrený rozličnými ochrannými zariadeniami.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Elektrická reťazová píla PEKS 2200 B1

Menovité napätie U 230-240 V~, 50 Hz
 Menovitý výkon P 2200 W
 Trieda ochrany \square II (dvojité izolácia)
 Druh ochrany IPX0
 Rýchlosť reťaze v_0 15,3 m/s
 Hmotnosť

– S lištou a pílovou reťazou 4,7 kg
 – Bez lišty a pílovej reťaze 4,0 kg

Objem nádrže 265 cm³
 Pílová reťaz Kangxin ALP-50-57S
 –Delenie reťaze 9,53 mm (0,375")
 –Počet hnacích článkov 57
 –Hrúbka pohonného článku 1,3 mm
 Lišta Kangxin AP16-57-507P
 –Typ lišty 16"
 –Dĺžka lišty 46 cm (460 mm)
 –Dĺžka rezu 39,5 cm (395 mm)
 Delenie reťazového kolesa ..9,53 mm (0,375")
 –Počet zubov (reťazové koleso) 6
 Hladina akustického tlaku (L_{pA})
 84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Hladina akustického výkonu (L_{WA})
 – zaručená 107 dB
 – odmeraná 104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB
 Vibrácie (a_H) 5,53 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Upozornenia o hodnotách hluku a vibrácií

⚠ OPATRNE! Poškodenie sluchu! Noste chrániče sluchu.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

⚠ VAROVANIE! Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába. Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, keď je zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

⚠ VAROVANIE! Reťazová píla je nebezpečný prístroj, ktorý pri nesprávnom alebo neopatrnom používaní môže spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné poranenia. Preto v záujme vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a v prípade nejasností požiadajte o radu odborníka.

Význam bezpečnostných pokynov

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

⚠ VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

⚠ OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji

UPOZORNENIE! Pred prácou sa dobre oboznámte so všetkými ovládacími prvkami. Nacvičte si manipuláciu s reťazovou pilou a funkciu, spôsob činnosti a techniky pílenia si nechajte vysvetliť odborníkom.

UPOZORNENIE! Pilová reťaz sa neotáča, keď je brzda reťaze zaskočená. Uvoľnite brzdú reťaze tak, že páku brzdy posuniete proti prednej rukoväti.



Pozor!



Prečítajte si návod na obsluhu



Používajte chrániče sluchu



Používajte chrániče očí



Používanie ochrany hlavy



Používajte ochranné rukavice



Noste bezpečnostnú obuv s pevnou podrážkou!



Používanie ochranného odevu



Pracujte vždy oboma rukami!



Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.



Pozor! Spätný ráz – pri práci dávajte pozor na spätý ráz stroja.



Ak je sieťový kábel poškodený, zamotaný alebo prerezaný, okamžite vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} v dB(A)

MIN Značka minimum „MIN“ indikátora hladiny oleja



Naolejovanie pílovej reťaze



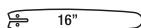
Brzda reťaze



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

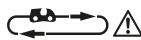


Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)



Typ lišty

Piktogram pod krytom reťazového kolesa



Dodržiavajte smer chodu reťazovej píly. Pozor! Prečítajte si návod na obsluhu.



Smer chodu pílovej reťaze

Piktogram na kryte reťazového kolesa



Smer chodu pílovej reťaze

Piktogram na lište



Typ lišty



Šírka drážky



Delenie reťaze



Počet hnacích článkov

Piktogram na krídlovej matici (kryt reťazového kolesa)



OTVORIŤ



ZATVORIŤ

Piktogram na páke brzd reťaze



Brzda reťaze: VYP



Brzda reťaze: ZAP



Brzda reťaze (aktivovaná/deaktivovaná)

Piktogram na napínacej skrutke kolesa



uvoľniť



upnúť

Piktogram na fľaši oleja



Uschovajte na mieste neprístupnom deťom

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka na prívodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prírodný kábel na iné než určené účely.** Prírodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického náradia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prírodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predlžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predlžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
3. **BEZPEČNOSŤ OSÔB**
- a) **Sústredte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvažlivo.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď pociťujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj krátko nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky.** Vždy používajte ochranné okuliare. Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia.** Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe. Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo pri-
- vediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripravený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
- e) **Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.
- g) **Ak je k elektrickému náradiu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.
- h) **Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného používania elektrického náradia.** Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.
4. **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE**
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Používajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce. Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.
- c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložíte, vytiahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné.** Takéto preventívne opatrenia znižujú riziko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.
- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľ-**

te osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskusené osoby.

- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude opravené.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
 - f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Keď sa rezné nástroje dobre udržiavajú a majú ostré rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.
 - g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
 - h) **Rukováti a úchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazivom.** Šmyklavé rukováti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
5. **SERVIS**
- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.

Bezpečnostné pokyny pre reťazové píly

- a) **Pri bežiacей píle majte všetky časti tela mimo pílovej reťaze. Pred spustením píly sa uistite, že sa pílová reťaz ničoho nedotýka.** Pri prácach s reťazovou pílou môže moment nepozornosti viesť k tomu, že sa odev alebo časti tela zachytia pílovou reťazou.
- b) **Reťazovú pílu držte vždy pravou rukou za zadné držadlo a ľavou rukou za predné držadlo.** Pri opačnom držaní re-

ťazovej píly je väčšie riziko poranení a nesmie sa použiť.

- c) **Reťazovú pílu držte len na izolovaných úchopných plochách, pretože pílová reťaz sa môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami.** Kontakt pílovej reťaze s elektrickým vedením pod napätím môže viesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť tak zásah elektrickým prúdom.
- d) **Noste chrániče očí. Odporúča sa ďalšie ochranné vybavenie pre sluch, hlavu, ruky, nohy a chodidlá.** Vhodný ochranný odev znižuje nebezpečenstvo poranenia poletujúcimi trieskami a prípadného kontaktu s pílovou reťazou.
- e) **S reťazovou pílou nepracujte na strome, rebriku, zo strechy alebo z nestabilnej plochy.** Pri prevádzke takýmto spôsobom existuje vážne nebezpečenstvo poranenia.
- f) **Vždy dbajte na to, aby ste mali stabilnú polohu, a reťazovú pílu používajte iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade.** Šmyklavý podklad alebo nestabilné plochy na státie môžu viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad reťazovou pílou.
- g) **Pri rezaní napnutého konára počítajte s tým, že sa odpruží.** Keď sa povolí napnutie v drevených vláknach, môže napnutý konár zasiahnuť obsluhu a/alebo spôsobiť stratu kontroly nad reťazovou pílou.
- h) **Zvlášť si dávajte pozor pri rezaní krovia a mladých stromov.** Tenký materiál sa môže v pílovej reťazi zachytiť a udrieť vás alebo spôsobiť stratu rovnováhy.
- i) **Reťazovú pílu noste za predné držadlo vo vypnutom stave, s pílovou reťazou odvrátenou od vášho tela. Pri preprave alebo skladovaní vždy natiahnite na reťazovú pílu ochranný kryt.** Starostlivá manipulácia s reťazovou pílou znižuje pravdepodobnosť neúmyselného kontaktu s bežiacou pílovou reťazou.
- j) **Dodržiavajte pokyny pre mazanie, napnutie reťaze a výmenu vodiacej kolajničky a reťaze.** Neodborne upnutá alebo namazaná reťaz sa môže buď roztrhnúť, alebo zvýšiť riziko spätného rázu.
- k) **Píľte iba drevo. Reťazovú pílu nepoužívajte na práce, na ktoré nie je určená. Napríklad: Reťazovú pílu nepoužívajte**

na pílenie kovu, plastov, muriva alebo stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva. Používanie reťazovej píly na prácu v rozpore s určeným účelom môže viesť k nebezpečným situáciám.

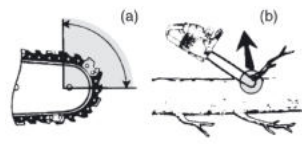
- l) **Nepokúšajte sa spiliť strom, skôr ako jasne nepochopíte riziká a to, ako im je možné zabrániť.** Padajúci strom môže vážne zraniť používateľa alebo iné osoby.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **⚠ VAROVANIE!** Tento elektrický nástroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností rušiť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa poradili so svojím lekárom a výrobcom medicínskeho implantátu skôr, než začnú elektrické náradie obsluhovať.
- Pripojovacie vedenie položte tak, aby sa nemohlo počas pílenia konárov alebo podobného zachytiť.
- Používajte prúdový chránič (Residual Current Device) s vypínacím prúdom 30 mA alebo nižším.
- Používajte iba schválený sieťový kábel konštrukčného typu H07RN-F, ktorý má maximálnu dĺžku 75 m a je určený na používanie vonku. Prierez vodičov sieťového kábla musí byť minimálne 2,5 mm². Kábel pred použitím vždy úplne odviňte z bubna. Skontrolujte, či nie je sieťový kábel poškodený.
- Dôsledne dodržiavajte návody na údržbu, kontroly a servis v tomto návode na použitie. Poškodené ochranné zariadenia a diely sa musia odborné opraviť v našom servisnom centre alebo vymeniť, pokiaľ nie je v návode na obsluhu uvedená inak.
- Nepoužívajte reťazovú pílu bez mazania. Používajte na to len odporúčané mazacie prostriedky.
- Ak používate pílu prvý raz, precvičte si pílenie guľatiny na koze na pílenie alebo podstavci.
- Keď je pripojovacie vedenie elektrického náradia poškodené, musí sa vymeniť za špeciálne upravené pripojovacie vedenie, ktoré je dostupné cez zákaznicky servis.
- Keď je potrebné vymeniť pripojovacie vedenie, odporúčame, aby ho vymenil vý-

robca alebo jeho zástupca (napr. autorizovaná dielňa, zákaznicky servis a podobne).

Príčiny a predchádzanie spätnému rázu na používateľa



- Spätný ráz môže nastať, keď sa hrot vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu, alebo keď sa drevo ohne a zovrie reťaz píly počas rezania (Obr b).
- Kontakt hrotu môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhlu spätnú reakciu, vymrštenie vodiacej lišty nahor a smerom k používateľovi (Obr a).
- Zovretie reťaze píly pozdĺž hornej časti vodiacej lišty môže zatlačiť vodiacu lištu rýchlo späť k používateľovi.
- Každá z týchto reakcií môže spôsobiť stratu kontroly nad pílu, čo môže viesť k vážnemu zraneniu osôb. Nespoliehajte sa výlučne na bezpečnostné zariadenia zabudované vo vašej pile. Ako používateľ reťazovej píly máte urobiť niekoľko krokov, aby ste zabránili nehodám alebo zraneniam pri rezaní.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho používania reťazovej píly a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a je možné mu predísť prijatím vhodných opatrení, ako je uvedené nižšie.

- **Udržujte pevné uchopenie, palcami a prstami obopínajte držadlo reťazovej píly, oboma rukami na pile a nastavte svoje telo a rameno tak, aby ste odolali silám spätného rázu.** Používateľ môže kontrolovať silu spätného rázu, ak sa prijímú vhodné opatrenia. Reťazovú pílu nepúšťajte z ruky.
- **Nemajte neprirodzené držanie tela a nerezte nad výšku ramien.** To pomáha predchádzať neúmyselnému kontaktu hrotu a umožňuje lepšie ovládanie reťazovej píly v neočakávaných situáciách.
- **Používajte iba náhradné vodiace lišty a pilové reťaze špecifikované výrobcom.** Nesprávne náhradné vodiace lišty a reťa-

ze pily môžu spôsobiť pretrhnutie reťaze a/alebo spätný ráz.

- **Dodržiavajte pokyny výrobcu na os-trenie a údržbu reťazovej pily.** Zníženie výšky hĺbkového dorazu môže viesť k zvýšenému spätnému rázu.

Zostatkové riziká

Aj keď trieda prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Rezné poranenia

▲ VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekárske implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojim lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Príprava

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného spustenia prístroja. Pripojovaciu zástrčku zastrčte do zásuvky až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Zadná rukoväť (1) so zadnou ochranou rúk (10)

- Chráni ruku pred konármi, vetvami a pri odsakovaní pilovej reťaze.

Páka brzdy reťaze/predná ochrana rúk (3)

- Pílová reťaz sa neposúva, keď je brzda reťaze zaskočená.
- Okamžite zastaví pílovú reťaz pri spätnom ráze.
- Páku možno aktivovať aj manuálne.
- Chráni ľavú ruku obsluhy pri sklznutí z prednej rukoväti.

Pílová reťaz (5) s nízkym spätným rázom

- Vďaka špeciálne vyvinutým bezpečnostným zariadeniam pomáha predchádzať spätným rázom.

Spínač zap/vyp (17) s okamžitým zastavením reťaze

- Pri pustení spínača zap/vyp sa prístroj okamžite vypne.

Blokovanie zapnutia (16)

- Na zapnutie prístroja sa musí blokovanie zapnutia odblokovať.

Elektromotor (15)

- Z bezpečnostných dôvodov je elektromotor dvojito izolovaný.

Ozubený doraz (19)

- Zvyšuje stabilitu pri vertikálnych rezoch.
- Uľahčuje pílenie.

Zachytávací čap reťaze (18)

- Znižuje nebezpečenstvo poranení, keď pílová reťaz odskočí alebo sa roztrhne.

Prevádzka

Pred prevádzkou

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Pri práci s pílovou reťazou nosíte vždy ochranné rukavice a používajte iba originálne diely. Pred všetkými prácami na reťazovej píle vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Pred prevádzkou reťazovej pily vykonajte nasledujúce kroky:

- príp. *Montáž pilovej reťaze a lišty, S. 56*
- *Napnutie pilovej reťaze, S. 56*
- *Pílenie reťazového oleja, S. 52*
- *Kontrola brzdy reťaze, S. 51*
- *Kontrola automatiky oleja*

Kontrola brzdy reťaze

Pílová reťaz sa neposúva, keď je brzda reťaze zaskočená.

Postup (Obr E)

1. Prístroj postavte na rovný povrch.
2. Prístroj pripojte k sieti.
3. Uvoľnite brzdu reťaze, pričom páku brzdy reťaze (3) posuniete proti prednému držadlu (13).
4. Prístroj vždy pevne držte oboma rukami, pravou rukou za zadné držadlo (1) a ľavou rukou za predné (13). Palec a prsty musia pevne obopínať držadlá.

5. Zapnite prístroj.
6. Pri bežiacom motore zatlačte ľavou rukou páku brzdy reťaze (3). Pritom odsuňte páku brzdy reťaze (3) od predného držadla (13).
Pílová reťaz by sa mala okamžite zastaviť.
7. Keď brzda reťaze funguje správne, spínač zap/vyp (17) pustite a uvoľnite brzdú reťaze.

▲ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku dobiehajúcej pílovej reťaze. Keď brzda reťaze nefunguje správne, reťazovú pílu nesmiete používať. Obráťte sa na servisné centrum.

Kontrola mazania reťaze

UPOZORNENIE! Ak reťazovú pílu prevádzkujete s príliš malým množstvom oleja, rezný výkon a životnosť pílovej reťaze poklesne, pretože pílová reťaz sa rýchlejšie otupí. Príliš malé množstvo oleja rozpoznáte podľa tvorby dymu alebo sfarbenia lišty. Uistite sa, že olej vždy tečie na reťaz.

Upozornenia

- Pred začiatkom práce skontrolujte stav oleja.
- Mazanie reťaze môžete počas prevádzky kedykoľvek skontrolovať.

Postup

1. Keď beží pílová reťaz: Dbajte na to, aby bola reťazová píla nad svetlým miestom. Sledujte olejovú stopu. Reťazová píla sa nesmie dotýkať zeme!
 - **Výrazná olejová stopa:** Reťazová píla pracuje bezchybne
 - **Slabá olejová stopa:** Nastaviť tok oleja
 - **Žiadna olejová stopa:** Vycistiť priestor pust oleja

Plnenie reťazového oleja

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru! Pred naplnením reťazového oleja prístroj vždy vypnite a motor nechajte vychladnúť.

UPOZORNENIE! Ak reťazovú pílu prevádzkujete s príliš malým množstvom oleja, rezný výkon a životnosť pílovej reťaze poklesne, pretože pílová reťaz sa rýchlejšie otupí. Príliš malé množstvo oleja rozpoznáte podľa tvorby dymu alebo sfarbenia lišty. Uistite sa, že olej vždy tečie na reťaz.

Len čo sa reťaz rozbehne, olej začne prúdiť do lišty (4).

- Pravidelne kontrolujte stav oleja a pri nízkej hladine ho doplňte. Objem nádrže: 265 cm³
- Používajte organický reťazový olej, ktorý obsahuje prísady na zníženie trenia a opotrebenia. Alternatívne používajte olej na mazanie reťaze s malým podielom adhézných prísad.
- Pri dlhšom nepoužívaní (6 – 8 týždňov) olejovú nádrž vyprázdnite.

Postup (Obr C)

1. Prístroj položte nabok tak, aby uzáver nádrže(2) smeroval nahor.
2. Odskrutkujte uzáver nádrže (2).
3. Naplňte organický reťazový olej do nádrže.
4. Prípadne vyliaty olej utrite.
5. Naskrutkujte uzáver nádrže (2).

Zapnutie a vypnutie

Predpoklady

- Lišta (4), pílová reťaz (5) a kryt reťazového kolesa (8) sú namontované správne.
- V nádržke je dostatok reťazového oleja. V prípade potreby doplňte reťazový olej (*Plnenie reťazového oleja*, S. 52).
- Napätie sieťovej prípojky sa zhoduje s napätím uvedeným na typovom štítku prístroja.

Postup (Obr D)

1. Z konca predlžovacieho kábla vytvarujte slučku a zaveste ju do odľahčenia od ľahu (11) na zadnom držadle (1).
2. Prístroj zapojte do siete.
3. Uvoľnite brzdú reťaze, pričom páku brzdy reťaze (3) potiahnete v smere predného držadla (13).
4. Reťazovú pílu vždy pevne držte oboma rukami, pravou rukou za zadné držadlo (1) a ľavou rukou za predné (13). Palec a prsty musia pevne obopínať držadlá.
5. Pred spustením sa uistite, že sa reťazová píla nedotýka žiadnych predmetov.
6. Na zapnutie aktivujte pravým palcom blokovanie zapnutia (16) a potom stlačte spínač zap/vyp (17). Reťazová píla beží maximálnou rýchlosťou. Blokovanie zapnutia (16) znova pustite.
7. Uvoľnite spínač zap/vyp (17), aby sa reťazová píla vypla. Trvalý chod nie je možný.

Techniky pílenia

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Ak sa pilová reťaz zasekne, nepokúšajte sa ju vytiahnuť silou. Vypnite motor a pomocou páky alebo klinu uvoľnite reťazovú pílu.

- Pri píliacich prácach na svahu stojte vždy nad kmeňom stromu.
- Zo stromu odstráňte nečistoty, kamene, uvoľnenú kôru, klince, svorky a drôt.
- Pilová reťaz sa počas prepílovania alebo potom nesmie dotýkať ani zeme ani iného predmetu.
- Lepšiu kontrolu získate, ak budete píliť spodnou stranou lišty (s ťahanou pilovou reťazou) a nie vrchnou stranou lišty (s posúvanou pilovou reťazou).
- Dávajte pozor na to, aby sa pilová reťaz nezasekla v pilovom reze. Kmeň stromu sa nesmie zlomiť ani rozštiepiť.
- Dodržiavajte tiež preventívne opatrenia proti spätnému rázu (*Príčiny a predchádzanie spätnému rázu na používateľa*, S. 50)
- Ku koncu rezu znížte prítlak bez toho, aby ste povolili pevné zovretie rukoväti reťazovej píly, aby ste si zachovali plnú kontrolu v okamihu „prepílenia“.
- Po dokončení rezu počkajte na zastavenie reťazovej píly a až potom ju odstráňte.
- Motor reťazovej píly vždy vypnite predtým, ako sa presuniete od stromu k stroju.

Pílenie stromov

▲ VAROVANIE! Na pílenie stromov sa vyžaduje množstvo skúseností. Stromy píľte iba vtedy, keď dokážete s istotou zaobchádzať s reťazovou pílou. Reťazovú pílu v žiadnom prípade nepoužívajte, keď nemáte pocit istoty.

▲ OPATRNE! Nepíľte strom, ak veje silný alebo premenlivý vietor, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia majetku alebo ak by strom mohol zasiahnuť vedenia. Pri pílení stromov je dôležité dbať na to, aby neboli iné osoby vystavené nebezpečenstvu, aby nedošlo k zasiahnutiu napájacích vedení a aby nevznikli škody na majetku. Ak sa strom dostane do kontaktu s napájacím vedením, okamžite informujte energetickú spoločnosť.

▲ OPATRNE! Neskúsených používateľov z bezpečnostných dôvodov odrádzame od

toho, aby pílii kmeň stromu lištou, ktorá je kratšia ako priemer kmeňa.

- Dávajte pozor, aby sa v blízkosti pracovnej oblasti nezdržovali osoby alebo zvieratá. Bezpečnostná vzdialenosť medzi píleným stromom a najbližším pracovným miestom musí byť 2½ dĺžky stromu.
- Zohľadnite smer spadnutia. Používateľ musí byť schopný bezpečne sa pohybovať v blízkosti spíleného stromu, aby mohol strom ľahko skrátiť a zbaviť konárov. Je potrebné zabrániť tomu, aby sa padajúci strom zachytil do iného stromu.
- Zohľadnite prirodzený smer pádu, ktorý je závislý od sklonu a zakrivenia stromu, smeru vetra, polohy väčších konárov a počtu konárov.
- Pri pílení na svahu sa zdržiavajte nad píleným stromom. Strom sa po spadnutí pravdepodobne skotúľa alebo zosunie z kopca.
- Malé stromy s priemerom 15 – 18 cm sa môžu zvyčajne spíliť jedným rezom.
- Pri stromoch s väčším priemerom sa musia použiť vrubové zárezy a finálny rez (Obr O).
- Ak dve alebo viac osôb súčasne pília a stínajú stromy, mali by byť medzi sebou vzdialené minimálne dvakrát toľko, ako je výška stínaného stromu.

Po ukončení pílenia si zdvihnite chrániče sluchu, aby ste mohli počuť zvuky a výstražné signály.

Postup

1. Odvetvovanie (Obr M)

Konáre visiace nadol odstránite tak, že rez umiestnite nad konár. Nikdy neodvetvujte v úrovni, ktorá presahuje výšku pliec.

2. Úniková cesta (Obr N)

Odstráňte porast okolo stromu, aby ste zaistili ľahko prístupnú ústupovú cestu. Úniková cesta (1) posunutá asi o 45° by mala ležať za plánovaným smerom pádu stromu (2).

3. Vrubový (smerový) zárez (A) (Obr O)

Vrubový zárez urobte v smere, do ktorého ma strom spadnúť. Začnite so spodným, horizontálnym rezom. Hĺbka rezu má byť približne 1/3 priemeru kmeňa. Teraz zhora urobte šikmý rez pílou v uhle rezu približne 45°, ktorý sa presne prekryje so spodným rezom pílou. Tým sa zabrá-

ni zovretiu pílovej reťaze alebo vodiacej kolajnice pri osadení druhého vrubového zárezu.

VAROVANIE! Nikdy nestúpajte pred strom, v ktorom je urobený zárez.

4. Finálny rez (B) (Obr O)

Finálny rez urobte z druhej strany kmeňa. Stojte pritom naľavo od kmeňa stromu a pílte stranou ťahu pílovej reťaze (so spodnou stranou lišty). Finálny rez musí prebiehať vodorovne najmenej 5 cm nad úrovňou vodorovnej časti vrubového zárezu. Hlavný rez by mal byť taký hlboký, aby odstup medzi ním a líniou vrubového zárezu predstavoval minimálne 1/10 priemeru kmeňa. Neprepílená časť kmeňa sa označuje ako jadro kmeňa (bod zlomu). Jadro kmeňa bráni tomu, aby sa strom otočil a spadol do nesprávneho smeru. Toto jadro neprepíľte.

V okamihu, keď sa finálny rez priblíži k jadru, strom by mal začať padať. Ak sa ukáže, že strom možno nepadne do požadovaného smeru, alebo sa nakloní späť a zovrie pílovú reťaz, prerušte finálny rez. Na otvorenie rezu a presmerovanie kmeňa do požadovaného smeru padania je potrebné použiť klíny z dreva, plastu alebo hliníka.

5. Zasuňte drevorubačský klin do hlavného rezu, len čo to hĺbka rezu umožní, aby ste zabránili uviaznutiu lišty (Obr P).
6. Keď je priemer kmeňa väčší ako dĺžka lišty, urobte dva rezy (Obr Q).
7. Po zrealizovaní finálneho rezu strom spadne sám alebo pomocou drevorubačského klína.

VAROVANIE! Len čo strom začne padať, vytiahnite reťazovú pílu z rezu, zastavte motor, odložte reťazovú pílu a opustite miesto práce ústupovou cestou. Dávajte pozor na padajúce konáre a nezakopnite o ne.

Odvetvovanie

Pojem odvetvovanie označuje odstraňovanie konárov a vetiev zo zotátého stromu.

OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia! Nikdy nepíľte konáre, keď stojíte na kmeni stromu. Všímajte si oblasť spätného rázu, keď sú konáre napnuté.

(Obr M)

- Oporné konáre odstráňte až po ich skrátení.

- Napnuté konáre sa musia píliť zdola nahor, aby sa zabránilo zaseknutiu prístroja.
- Na odpiľovanie hrubších konárov použite tú istú techniku ako pri *Skracovanie kmeňa*, S. 54.
- Pracujte vľavo od kmeňa stromu a podľa možnosti čo najbližšie k prístroju. Podľa možnosti hmotnosť prístroja spočíva na kmeni.
- Na odpilenie konárov na druhej strane kmeňa zmeňte stanovisko.
- Rozvetvené konáre skracujte jednotlivou. Väčšie konáre, ktoré smerujú nadol a podpierajú strom, zozačiatku ponechajte.
- Menšie konáre oddelíte jedným rezom.

Skracovanie kmeňa

Pod pojmom skracovanie kmeňa rozumieme pílenie zoťatých kmeňov stromov na malé odrezky.

- Pri pílení dbajte na pevný a istý postoj a rovnomerné rozloženie hmotnosti tela na obe nohy.
- Ak je to možné, podoprite kmeň. Kmeň by ste mali podložiť a podoprieť vetvami, trámami alebo klinmi.
- Dávajte pozor na to, aby sa pílová reťaz pri pílení nedotýkala zeme.
- Pri prácach na strmom teréne stojte nad kmeňom.

Techniky skracovania

Kmeň leží na zemi (Obr I)

Kmeň zhora úplne prepíľte a na konci rezu dbajte na to, aby ste sa nedotkli zeme. Ak máte možnosť kmeň otočiť, prepíľte ho najskôr do 2/3. Potom otočte kmeň a zhora prepíľte aj zvyšok kmeňa.

Kmeň je na jednom konci podopretý (Obr J)

Prepíľte najskôr zdola nahor (vrchnou stranou lišty) 1/3 priemeru kmeňa, aby ste zabránili rozštípeniu. Potom píľte zhora nadol (spodnou stranou lišty) smerom k prvému rezu, aby ste zabránili zaseknutiu.

Kmeň je podopretý na oboch koncoch (Obr K)

Prepíľte najskôr zhora nadol (spodnou stranou lišty) 1/3 priemeru kmeňa. Potom píľte zdola nahor (vrchnou stranou lišty), kým sa obidva rezy nestretnú.

Pílenie na koze (Obr L)

Pevne držte reťazovú pílu oboma rukami a počas pílenia ju vedte pred telom. Keď sa

kmeň rozdelí, vedte stroj po pravej strane popri tele (1). Lavú ruku držte čo najviac vyrovnanú (2). Dávajte pritom pozor na padajúci kmeň. Postavte sa tak, aby vás odpílený kmeň nijako neohrozoval. Dávajte si pozor na nohy. Odpílená časť kmeňa by mohla pri padaní spôsobiť zranenia. Udržujte rovnováhu (3).

Čistenie, údržba a skladovanie

▲ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Pri údržbe a čistení dbajte na svoju bezpečnosť. Prístroj vypnite a vytiahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky.

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

▲ OPATRNE! Reťazová píla sa po použití môže dodatočne naolejovať a olej môže vytekať, ak sa uloží na bok alebo obrátene. To je normálny proces z dôvodu potrebného vetracieho otvoru na hornom okraji nádrže a nie je to dôvod na reklamáciu. Pretože sa každá reťazová píla počas výroby kontroluje a testuje s olejom, tak aj napriek vyprázdneniu by mohol ostať v nádrži malý zvyšok, ktorý počas prepravy ľahko znečistí kryt olejom. Kryt vyčistite handrou.

Čistenie

▲ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.

▲ OPATRNE! Rezné poranenia! Pri manipulácii s pilovou reťazou alebo lištou noste rukavice odolné proti prerezaniu.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

Stroj dôkladne čistite. Tým predĺžite životnosť stroja a zabránite úrazom.

Čistenie po každom použití

- Udržujte rukoväti čisté od benzínu, oleja alebo mastnoty. Rukoväti prípadne vyčistite vlhkou handričkou namáčanou v mydlovej vode.
- Vyčistite pilovú reťaz. Na čistenie pilovej reťaze nepoužívajte žiadne kvapaliny. Po vyčistení naolejujte pilovú reťaz reťazovým olejom.
- Pri čistení odstráňte aj kryt reťazového kolesa (8), aby ste mohli vyčistiť aj toto miesto.
- Vyčistite lištu (4)
- Vetracie štrbiny a povrchy stroja vyčistite štetcom alebo suchou handričkou.
- Vyčistite priepust oleja (28), aby sa zaistilo bezporuchové, automatické olejovanie pilovej reťaze počas prevádzky. Pri vytieraní zvyškov z priepustu oleja použite štetec alebo handričku.

Údržba

Intervaly údržby

Uvedené údržbové práce vykonávajte pravidelne podľa nasledujúcej tabuľky. Pravidelnou údržbou prístroja sa predĺži jeho životnosť. Navyše dosiahnete optimálne rezné výkony a zabránite úrazom.

Časť stroja	Akcia	Pred každým použitím	Po 10 prevádzkových hodinách	Po každom použití
Komponenty brzd reťaze	Vizuálna kontrola, v prípade potreby výmena	✓		
Reťazové koleso (25)	Vizuálna kontrola, v prípade potreby výmena	✓		
Pilová reťaz (5)	Skontrolujte, naolejujte pilovú reťaz, v prípade potreby je dobrúste alebo vymeňte	✓		
Pilová reťaz (5)	Vyčistite a naolejujte pilovú reťaz			✓

Časť stroja	Akcia	Pred každým použitím	Po 10 prevádzkových hodinách	Po každom použití
Lišta (4)	Údržba lišty, S. 58	✓		✓
Lišta (4)	Otočenie lišty, S. 58		✓	
Automatika oleja	Skontrolujte, v prípade potreby vyčistite priepust oleja	✓		

Demontáž lišty a pílovej reťaze

⚠ OPATRNE! Rezné poranenia! Pri manipulácii s pílovou reťazou alebo lištou noste rukavice odolné proti prerezaniu.

Postup

- Vyťahnite sieťovú zástrčku.
- Prístroj postavte na rovný povrch.
- Uvoľnite napnutie reťaze: Otočte upínaciu skrutku reťaze (9) ☹ .
- Odstráňte kryt reťazového kolesa (8): Otočte krídlovú maticu (7) ☹ .
- Odoberte lištu (4) a pílovú reťaz (5): Lištu (4) pri demontáži podržte v uhle cca 45 stupňov smerom nahor, aby sa dala pílová reťaz (5) ľahšie odobrať z kolesa reťaze (25).
- Vyčistite drážku lišty. V prípade nahromadených nečistôt môže pílová reťaz (5) vyskočiť z kolajnice.
- Skontrolujte, či nie je reťazové koleso (25) opotrebované alebo poškodené. Ak je opotrebované alebo poškodené: Obráťte sa na servisné centrum.

Výmena pílovej reťaze a lišty

Pred výmenou pílovej reťaze sa drážka vodiacej lišty musí vyčistiť od nečistôt, pretože v prípade nánosov nečistôt môže pílová reťaz vyskočiť z kolajnice. Nánosy môžu tiež nasiaknuť reťazovým olejom. Dôsledkom by mohlo byť, že reťazový olej by sa nedostal k spodnej strane kolajnice, alebo by k nej prenikol len v malej miere, a mazanie by sa zhoršilo.

Predpoklady

- Demontáž lišty a pílovej reťaze, S. 56

Postup (Obr F)

- Vymeňte lištu (4)/pílovú reťaz (5).
- Namontujte lištu (4) a pílovú reťaz (5) podľa popisu v ďalšej časti *Montáž pílovej reťaze a lišty*, S. 56.

Montáž pílovej reťaze a lišty

⚠ OPATRNE! Rezné poranenia! Pri manipulácii s pílovou reťazou alebo lištou noste rukavice odolné proti prerezaniu.

Postup (Obr F)

- Prístroj postavte na rovný povrch.
- Otočte krídlovú maticu (7) ☹ , aby ste mohli odstrániť kryt reťazového kolesa (8).
- Rozšírte pílovú reťaz (5) do slučky tak, aby rezné hrany boli nasmerované do smeru hodinových ručičiek.
- Vložte pílovú reťaz (5) do drážky lišty. Na montáž podržte lištu (4) v uhle cca 45 stupňov otočenú nahor, aby ste mohli pílovú reťaz (5) viesť ľahšie na reťazové koleso (25).
- Nasadte lištu (4) a pílovú reťaz (5) na čap lišty (24). Keď upínací kolík reťaze (27), vpravo pod čapom lišty (24), sedí v dolnom okružlom výreze na lište, sedí lišta správne. Previsnutie pílovej reťaze (5) je normálne.
- Vopred upnite pílovú reťaz (5) tak, že skrutku na upínanie reťaze (9) otočíte ☹ .
- Nasadte kryt reťazového kolesa (8). Pri tom sa musí najprv nasadiť výstupok (26) na kryte reťazového kolesa (8) do určeného upínadla na prístroji. Uťahnite krídlovú maticu (7).

Napnutie pílovej reťaze

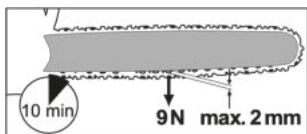
UPOZORNENIE! Pílovú reťaz nenapínajte ani nevymieňajte v horúcom stave, pretože po vychladnutí sa opäť o niečo stiahne. Pri nedodržaní uvedeného sa môže poškodiť motor alebo vodiaca kolajnica, pretože pílová reťaz je teraz na lište príliš napnutá.

Pravidelné napínanie pílovej reťaze zaisťuje bezpečnosť používateľa a znižuje opotrebovanie, resp. zabraňuje opotrebovaniu a poškodeniu reťaze. Odporúčame používateľovi pred začiatkom práce, ako aj v intervaloch cca 10 minút, kontrolovať napnutie reťaze a v

pripade potreby ho korigovať. Počas práce s pilou sa pilová reťaz zohrieva a tým sa mierne rozťahuje. S týmto „predĺžením“ je potrebné počítať hlavne pri nových pilových reťaziacich.

Napnutie a mazanie reťaze v značnej miere ovplyvňujú životnosť pilovej reťaze. V prípade novej pilovej reťaze musíte napnutie reťaze dodatočne nastaviť po maximálne 5 rezoch.

Pilová reťaz je správne napnutá, keď na spodnej strane lišty neprevísá a možno ju celú potiahnuť po obvode rukou v rukavici. Pri ťahaní za pilovú reťaz s ťažnou silou 9 N (cca 1 kg) nesmie byť vzdialenosť medzi pilovou reťazou a lištou väčšia ako 2 mm.



⚠ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Prístroj vypnite a vyťahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky. Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely

Postup (Obr B)

1. Uistite sa, že brzda reťaze je uvoľnená, t. j. páka brzdy reťaze (3) je zatiahnutá proti prednému držadlu (13).
2. Povoľte krídlovú maticu (7) ∪ .
3. Na upnutie pilovej reťaze otočte napínaciu skrutku reťaze (9) ∪ .
Na uvoľnenie napnutia otočte napínaciu skrutku reťaze (9) ∪ .
4. Opäť dotiahnite krídlovú maticu (7) ∪ .

V prípade novej pilovej reťaze musíte napnutie reťaze dodatočne nastaviť po maximálne 5 rezoch.

Ostrenie rezacích zubov

⚠ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia! Nesprávne naoštrená pilová reťaz zvyšuje nebezpečenstvo spätného rázu! Keď manipulujete s pilovou reťazou alebo lištou, používajte rukavice odolné proti prerezaniu.

Ostrá pilová reťaz zaručuje optimálny rezný výkon. Bez námahy sa prehrýza drevom a zanecháva veľké, dlhé piliny. Pilová reťaz je tupá, keď musíte rezacie zariadenie pretláčať drevom a piliny sú veľmi malé. Pri veľmi tupej

pilovej reťazi nepadajú vôbec žiadne piliny, ale len drevený prach.

Na ostrenie pilovej reťaze je potrebné špeciálne náradie, ktoré zaručuje, že sa nože naostria v správnom uhle a do správnej hĺbky. Neskúsenému používateľovi reťazových pil odporúčame, aby si pilovú reťaz nechal naostriť u odborníka alebo v odbornej dielni. Ak si trúfate naostriť reťaz sami, postupujte podľa návodu pre zariadenie na ostrenie reťazovej pily (napr. Parkside PSG 85 B2).

- Reznými časťami reťaze sú rezné články, ktoré pozostávajú z rezného zuba a z výstupku obmedzovača hĺbky. Výškový rozdiel medzi nimi určuje hĺbku ostrenia.
- Pilová reťaz je opotrebovaná a musí sa vymeniť za novú pilovú reťaz, keď zostane už iba cca 4 mm rezného zuba.
- Pri ostrení rezných zubov sa musia zohľadniť nasledujúce hodnoty (Obr G):
 - Brúsny uhol (30°)
 - Čelný uhol (85°)
 - Hĺbka ostrenia (0,65 mm)
 - Priemer okrúhleho pilníka (4,0 mm)

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu! Odchýlky od rozmerov geometrie ostria môžu viesť k zvýšenej náchylnosti stroja na spätný ráz.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Okrúhly pilník
- Plochý pilník

Postup (Obr G)

1. Vypnite prístroj a vyťahnite sieťovú zástrčku.
2. Uistite sa, že pilová reťaz je pevne napnutá, aby sa umožnilo jej správne naoštrenie.
3. Ostre iba zvnútra smerom von. Okrúhly pilník vedzte z vnútornej strany rezného zuba smerom von. Keď pilník ťaháte späť, nadvihnite ho.
4. Najprv oštrote zuby jednej strany. Potom pilovú reťaz otočte a naoštrote zuby na druhej strane.
5. Skontrolujte dĺžku rezných článkov. Po ostrení musia byť všetky rezné články rovnako dlhé a široké.
6. Po každom treťom ostrení skontrolujte hĺbku ostrenia (obmedzovač hĺbky) a pomocou plochého pilníka opätovne upravte výšku. Obmedzovač hĺbky by mal byť

posunutý dozadu o cca 0,65 mm voči reznému zubu.

7. Obmedzovač hĺbky po jeho posunutí dozadu trochu zaguľajte smerom dopredu.

Nastavenie napnutia reťaze

Nastavenie napnutia reťaze je opísané v kapitole *Napnutie píllovej reťaze*, S. 56.

Zabehnutie novej píllovej reťaze

Pri novej píllovej reťazi sa napínacia sila po nejakom čase zníži. Preto musíte po prvých 5 rezoch, najneskôr po 10 minútach pílenia píllovú reťaz dopnúť (*Napnutie píllovej reťaze*, S. 56).

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Nikdy neupevňujte novú píllovú reťaz na opotrebované reťazové koleso ani na poškodenú alebo opotrebovanú lištu. Píllová reťaz by mohla odskočiť alebo sa roztrhnúť.

Údržba lišty

OPATRNE! Rezné poranenia! Pri manipulácii s píllovou reťazou alebo lištou noste rukavice odolné proti prerezaniu.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Plochý pilník

Postup (Obr F)

1. Vypnite prístroj a vyťahnite sieťovú zástrčku.
2. Odoberte kryt reťazového kolesa (8), píllovú reťaz (5) a lištu (4).
3. Skontrolujte opotrebenie lišty (4).
4. Odstráňte hroty a vyhladte vodiace plochy plochým pilníkom.
5. Vyčistite priepust oleja (28), aby sa zaistilo bezporuchové, automatické olejovanie píllovej reťaze počas prevádzky.
6. Namontujte lištu (4), píllovú reťaz (5) a kryt reťazového kolesa (8) a napnite reťazovú pílu.

Pri optimálnom stave priepustu oleja píllová reťaz niekoľko sekúnd po spustení reťazovej píly automaticky odstreknú trochu oleja.

Otočenie lišty

OPATRNE! Rezné poranenia! Pri manipulácii s píllovou reťazou alebo lištou noste rukavice odolné proti prerezaniu.

Lišta (4) sa musí každých cca 10 pracovných hodín otočiť, aby sa zaručilo rovnomerné opotrebenie.

Postup (Obr F)

1. Vypnite prístroj a vyťahnite sieťovú zástrčku.
2. Odoberte kryt reťazového kolesa (8), píllovú reťaz (5) a lištu (4).
3. Otočte lištu okolo jej horizontálnej osi a namontujte lištu a píllovú reťaz podľa opisu v časti *Montáž píllovej reťaze a lišty*, S. 56. Zohľadnite pritom smer chodu píllovej reťaze!



Smer chodu píllovej reťaze

4. Pri nastavovaní píllovej reťaze (5) sa orientujte podľa znaku pod krytom reťazového kolesa (8), keď sa lišta otáča.

Skladovanie

- Pred skladovaním prístroj vyčistite a vykonajte na ňom údržbu.
 - Nasadte ochranný kryt reťaze (20).
 - Pred dlhšími prevádzkovými prestávkami vyprázdňte olejovú nádržku. Starý olej ekologicky zlikvidujte (*Likvidácia/ochrana životného prostredia*, S. 60).
- V hadiciach a v prístroji môžu byť stále zvyšky oleja, ktoré by mohli počas skladovania uniknúť. Na skladovanie umiestnite prístroj na vhodnú podložku/do olejovej vane.
- Prístroj majte odložený na suchom mieste chránenom pred prachom, mimo dosahu detí.

Montáž na stenu

Pomocou kľúčovej dierky (29) na spodnej strane prístroja môžete zavesiť prístroj na stenu.

VAROVANIE! Zranenie osôb alebo hmotné škody pri vŕtaní. Kontakt s elektrickými vedeniami môže viesť k požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Poškodenie plynového vedenia môže viesť k výbuchu. Vniknutie do vodovodného vedenia spôsobí vecné škody. Na vyhľadávanie skrytých vedení používajte vhodné vyhľadávacie prístroje alebo sa informujte v miestnej distribučnej spoločnosti.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- skrutka (hlava skrutky \varnothing : 7-10 mm)
- zodpovedajúci skrutkovač
- príp. rozperka

Postup (Obr R)

- Upevnite skrutku do rozperky v želanej polohe na stene.

- Hlavu skrutky nechajte vyčnievať vo vzdialenosti asi 10 mm od steny.
- Uistite sa, či je závesné zariadenie dimenzované na hmotnosť prístroja.
- Prístroj môžete pomocou kľúčového otvoru (29) nasadiť na skrutku a potiahnuť ho nadol až na doraz.
- Na krátke vzdialenosti na pracovisku: Prístroj noste za prednú rukoväť (13) tak, aby lišta smerovala dozadu.
- Vždy pred prepravou prístroj vypnite. Počas prepravy (aj vo vozidlách) prístroj zabezpečte proti prevráteniu, aby nedošlo k poraneniu, škodám alebo vytečeniu paliva.

Preprava

- Počas prepravy prístroja zakryte lištu a pilovú reťaz ochranným krytom reťaze (20).

Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj sa nespustí	Zaskočená brzda reťaze	<i>Kontrola brzdy reťaze, S. 51</i>
	Chýba sieťové napätie	Skontrolujte zásuvku, sieťový pripojovací kábel, pripojovaciu zástrčku, poistku, v prípade potreby oprava prostredníctvom odborného elektrikára.
	Spínač zap/vyp (17) je chybný	Obráťte sa na servisné centrum.
	Uhlíkové kefky opotrebované	
	Porucha motora	
Pilová reťaz sa nerozbieha	Brzda reťaze blokuje pilovú reťaz (5)	<i>Kontrola brzdy reťaze, S. 51</i>
Nedostatočný výkon rezania	Pilová reťaz (5) je nesprávne namontovaná	<i>Montáž pilovej reťaze a lišty, S. 56</i>
	Pilová reťaz (5) je tupá	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Ostrenie rezacích zubov, S. 57</i> • <i>Výmena pilovej reťaze a lišty, S. 56</i>
	Nedostatočné napnutie reťaze	<i>Napnutie pilovej reťaze, S. 56</i>
Prístroj beží ťažko, pilová reťaz odskakuje	Nedostatočné napnutie reťaze	<i>Napnutie pilovej reťaze, S. 56</i>
Pilová reťaz je horúca, tvorba dymu pri pílení, sfarbenie kôľajnice	Príliš málo reťazového oleja	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte hladinu oleja a automatiku oleja • <i>Plnenie reťazového oleja, S. 52</i> • Vyčistiť priepust oleja • Obráťte sa na servisné centrum.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Starostlivo vyprázdňte olejovú nádržku/benzínovú nádrž.

Starý olej a zvyšky benzínu nevyliievajte do kanalizácie ani do odtoku. Starý olej a zvyšky benzínu zlikvidujte ekologicky – odovzdajte ich na mieste na likvidáciu odpadu.

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Servis

Garancija

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento výrobok dostávate záruku 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento doklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci tri rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu

alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prírodných kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať (napr. Pilová reťaz) ako na rýchlo opotrebitelné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch.

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 479055_2410) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na ti-

tulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na *parkside-diy.com* v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto

QR kódom sa dostanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 479055_2410 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Opravný servis

Ohľadom opráv, ktoré **nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center

SK Servis Slovensko
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár na
parkside-diy.com
IAN 479055_2410

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center, S. 61*

Poz. č.	Název	Obj. č.
2	Uzáver nádrže (Reťazový olej)	91120309
4	Lišta	91120315
5	Pílová reťaz	30091624
8	Kryt reťazového kolesa	91120313
20	Ochranný kryt reťaze	91120314

▲ VAROVANIE! Bezpečné používanie reťazovej píly je možné iba so schválenými pílovými reťazami a vodiacími kolajnicami. Použitie neschválených kombinácií môže spôsobiť vážne a dokonca smrteľné poranenia.

- Lišta:

- AP16-57-507P (Kangxin)
- 160SDEA041 (Oregon)
- M1501657-1041TL (TRILINK)

- Pílová reťaz:

- ALP-50-57S (Kangxin)
- 91PX057X (Oregon)
- CL15057TL (TRILINK)

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Elektrická reťazová píla**

Model: **PEKS 2200 B1**

Sériové číslo: 000001–135000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

– odmeraná: 104,7 dB;

– zaručená: 107 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC, príloha VI.

Certifikát ES skúšky typu

- Číslo: M6A 036607 2257 Rev.00
- Notifikovaná osoba: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
16.06.2025

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentácie

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	64
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	64
Lieferumfang/Zubehör.....	65
Übersicht.....	65
Funktionsbeschreibung.....	65
Technische Daten.....	65
Sicherheitshinweise	66
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	66
Bildzeichen und Symbole.....	66
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	67
Sicherheitshinweise für Kettensägen.....	69
Weiterführende Sicherheitshinweise.....	70
Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags.....	71
Restrisiken.....	71
Vorbereitung	72
Betrieb	72
Vor dem Betrieb.....	72
Ein- und Ausschalten.....	73
Sägetechniken.....	73
Reinigung, Wartung und Lagerung	76
Reinigung.....	76
Wartung.....	76
Lagerung.....	80
Transport	80
Fehlersuche	80
Entsorgung/Umweltschutz	81
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	81
Service	81
Garantie.....	81
Reparatur-Service.....	83
Service-Center.....	83
Importeur.....	83
Ersatzteile und Zubehör	83
Original-EU-Konformitätserklärung	84
Explosionszeichnung	88

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Elektro-Kettensäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und

einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Sägen von Holz

Für alle anderen Anwendungsarten ist das Gerät nicht vorgesehen. Dies umfasst z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff, Stein, Metall, Lebensmittel oder Holz, welches Fremdkörper (bspw. Nägel oder Schrauben) enthält.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Die Kettensäge ist nur durch eine Person zu benutzen. Der Benutzer muss angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Die Kettensäge muss mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff gehalten werden.

Vor Gebrauch des Geräts muss der Benutzer alle Hinweise und Anweisungen in der Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen

Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

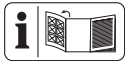
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Elektro-Kettensäge
- Schwert (vormontiert)
- Sägekette (vormontiert)
- Kettenschutz
- Ölfflasche (180 ml Bio-Sägekettenöl)
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Abb. A

- 1 Hinterer Handgriff
- 2 Tankdeckel (Kettenöl)
- 3 Kettenbremshebel/vorderer Handschutz
- 4 Schwert
- 5 Sägekette
- 6 Umlenkstern
- 7 Flügelmutter (Kettenradabdeckung)
- 8 Kettenradabdeckung
- 9 Kettenspannschraube
- 10 Hinterer Handschutz
- 11 Zugentlastung
- 12 Netzanschlussleitung
- 13 Vorderer Handgriff
- 14 Fällrichtungsanzeiger/Visierlinie
- 15 Elektromotor
- 16 Einschaltsperr
- 17 Ein-/Ausschalter
- 18 Kettenfangbolzen (nicht sichtbar)
- 19 Krallenanschlag
- 20 Kettenschutz
- 21 Ölfflasche

Abb. C

- 22 Ölstandsanzeige
- 23 Minimummarke „MIN“ (Ölstandsanzeige)

Abb. F

- 24 Schwertbolzen
- 25 Kettenrad
- 26 Nase (Kettenradabdeckung)
- 27 Kettenspannstift

Abb. H

- 28 Öldurchlass

Abb. R

- 29 Schlüssellochbohrung

Funktionsbeschreibung

Die Kettensäge besitzt als Antrieb einen Elektromotor.

Die umlaufende Sägekette wird über ein Schwert (Führungsschiene) geführt. Die Kettensäge ist mit einer Schnellstop-Kettenbremse ausgestattet. Eine Öl-Automatik sorgt für die kontinuierliche Kettenschmierung. Zusätzlich ist die Kettensäge mit einem Kettenschnellsystem ausgestattet. Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit verschiedenen Schutzvorrichtungen versehen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Elektro-Kettensäge	PEKS 2200 B1
Bemessungsspannung U 230-240 V~, 50 Hz	
Bemessungsaufnahme P	2200 W
Schutzklasse	II (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX0
Kettengeschwindigkeit v_0	15,3 m/s
Gewicht	
– mit Schwert und Sägekette	4,7 kg
– ohne Schwert und Sägekette	4,0 kg
Tankinhalt	265 cm ³
Sägekette	Kangxin ALP-50-57S
–Kettenteilung	9,53 mm (0,375")
–Treibgliedzahl	57
–Treibgliedstärke	1,3 mm
Schwert	Kangxin AP16-57-507P
–Schwerttyp	16"
–Schwertlänge	46 cm (460 mm)

- Schnittlänge 39,5 cm (395 mm)
- Kettenrad-Teilung 9,53 mm (0,375")
- Anzahl der Zähne (Kettenrad) 6
- Schalldruckpegel L_{pA} 84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Schalleistungspegel L_{WA}
- garantiert 107 dB
- gemessen 104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB
- Vibration a_h 5,53 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

▲ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Eine Kettensäge ist ein gefährliches Gerät, das bei falscher oder nachlässiger Benutzung ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen kann. Beachten Sie daher zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer stets nachfolgende

Sicherheitshinweise und fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.



HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät

HINWEIS! Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit der Kettensäge und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Säge Techniken von einem Fachmann erklären.

HINWEIS! Die Sägekette dreht sich nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Bremshebel gegen den vorderen Handgriff schieben.

-  Achtung!
-  Betriebsanleitung lesen
-  Gehörschutz benutzen
-  Augenschutz benutzen
-  Kopfschutz benutzen
-  Schutzhandschuhe benutzen
-  Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit fester Sohle!



Schutzkleidung benutzen



Arbeiten Sie immer mit beiden Händen!



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde.



Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} in dB(A)

MIN

Minimummarke "MIN" der Ölstandsanzeige



Sägekette ölen



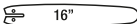
Kettenbremse



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

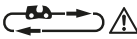


Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Schwerttyp

Bildzeichen unterhalb der Kettenradabdeckung



Laufrichtung der Sägekette beachten. Achtung! Betriebsanleitung lesen.



Laufrichtung der Sägekette

Bildzeichen auf der Kettenradabdeckung



Laufrichtung der Sägekette

Bildzeichen auf dem Schwert



Schwerttyp



Nutbreite



Kettenteilung



Anzahl der Treibglieder

Bildzeichen auf der Flügelmutter (Kettenradabdeckung)



AUF



ZU

Bildzeichen am Kettenbremshebel



Kettenbremse: AUS



Kettenbremse: EIN

↑ 🔒 | 🔓 ↓ Kettenbremse (aktiviert/deaktiviert)

Bildzeichen auf der Kettenspannschraube



lösen



spannen

Bildzeichen auf der Ölflasche



An einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
2. **Elektrische Sicherheit**
- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparie-**

- ren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. **Service**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Kettensägen

- a) **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- b) **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- c) **Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Span-

nung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- d) **Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- e) **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder einer instabilen Standfläche.** Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.
- f) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- g) **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- j) **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Kette.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- k) **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sä-**

gen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

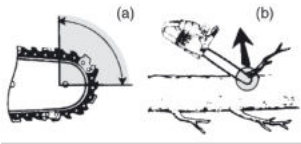
- l) **Versuchen Sie nicht einen Baum zu fällen, bevor Sie nicht ein klares Verständnis der Risiken und ihrer Vermeidung haben.** Der Benutzer oder andere Personen können durch einen umstürzenden Baum schwer verletzt werden.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- **⚠ WARNUNG!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.
- Legen Sie die Anschlussleitung so, dass sie während des Sägens nicht von Ästen oder Ähnlichem erfasst wird.
- Benutzen Sie einen Fehlerstromschutzschalter (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
- Verwenden Sie nur zugelassene Netzkabel der Bauart H07RN-F, die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Litzenquerschnitt des Netzkabels muss mindestens 2,5 mm² betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Netzkabel auf Schäden.
- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch unser Service-Center repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.
- Benutzen Sie die Kettensäge nicht ohne Schmierung. Verwenden Sie hierfür nur empfohlene Schmiermittel.

- Üben Sie das Schneiden von Rundholz auf einem Sägebock oder Gestell, sollten Sie ein Erstbenutzer sein.
- Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.
- Wir empfehlen, wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter (z. B. autorisierte Fachwerkstatt, Kundendienst usw.) auszuführen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags



- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (Abb. a).
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (Abb. a).
- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Kettensäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnah-

men, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizini-

schen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Hinterer Handgriff (1) mit hinterem Handschutz (10)

- Schützt die Hand vor Ästen, Zweigen und bei abspringender Sägekette.

Kettenbremshebel/vorderer Handschutz (3)

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- Stoppt die Sägekette bei einem Rückschlag sofort.
- Hebel kann auch manuell betätigt werden.
- Schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Handgriff abrutscht.

Sägekette (5) mit geringem Rückschlag

- Hilft dank speziell entwickelter Sicherheitseinrichtungen, Rückschläge abzufangen.

Ein-/Ausschalter (17) mit Ketten-Sofort-Stopp

- Beim Loslassen des Ein-/ Ausschalters schaltet das Gerät sofort ab.

Einschaltsperre (16)

- Zum Einschalten des Gerätes muss die Einschaltsperrung entriegelt werden.

Elektromotor (15)

- Aus Sicherheitsgründen ist der Elektromotor doppelt isoliert.

Krallenanschlag (19)

- Verstärkt die Stabilität bei der Ausführung vertikaler Schnitte.
- Erleichtert das Sägen.

Kettenfangbolzen (18)

- Vermindert die Gefahr von Verletzungen, wenn die Sägekette abspringt oder reißt.

Betrieb

Vor dem Betrieb

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten mit der Sägekette stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Kettensäge den Netzstecker. Führen Sie folgende Schritte vor dem Betrieb der Kettensäge durch:

- ggf. *Sägekette und Schwert montieren*, S. 77
- *Sägekette spannen*, S. 78
- *Kettenöl einfüllen*, S. 73
- *Kettenbremse prüfen*, S. 72
- Öl-Automatik prüfen

Kettenbremse prüfen

Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.

Vorgehen (Abb. E)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (3) gegen den vorderen Griff (13) ziehen.
4. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (13). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Betätigen Sie bei laufendem Motor mit der linken Hand den Kettenbremshebel (3). Schieben Sie hierzu den Kettenbremshebel (3) vom vorderen Handgriff (13) weg.
Die Sägekette sollte abrupt stoppen.
7. Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los und lösen Sie die Kettenbremse.

⚠ GEFAHR! Verletzungsgefahr durch nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service Center.

Kettenschmierung prüfen

HINWEIS! Betreiben Sie die Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl

erkennen Sie an der Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes. Stellen Sie sicher, dass immer Öl auf die Kette fließt.

Hinweise

- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand.
- Sie können die Kettenschmierung jederzeit während des Betriebs prüfen.

Vorgehen

1. Während die Sägekette läuft: Halten Sie die Kettensäge über hellen Grund. Beobachten Sie die Ölspur. Die Kettensäge darf den Boden nicht berühren!
 - **Deutliche Ölspur:** Die Kettensäge arbeitet einwandfrei
 - **Schwache Ölspur:** Ölfluss einstellen
 - **Keine Ölspur:** Öldurchlass reinigen

Kettenöl einfüllen

⚠ WARNUNG! Brandgefahr! Schalten Sie immer das Gerät ab und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Kettenöl einfüllen.

HINWEIS! Betreiben Sie die Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an der Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes. Stellen Sie sicher, dass immer Öl auf die Kette fließt.

Sobald die Kette läuft, fließt Öl zum Schwert (4).

- Prüfen Sie regelmäßig den Ölstand und füllen Sie bei niedrigem Ölstand Öl nach. Tankinhalt: 265 cm³
- Verwenden Sie Bio-Kettenöl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält. Verwenden Sie alternativ Kettenschmieröl mit geringem Anteil an Haftzusätzen.
- Entleeren Sie den Öltank bei längerer Nichtbenutzung (6–8 Wochen).

Vorgehen (Abb. C)

1. Legen Sie das Gerät so auf die Seite, dass der Tankdeckel (2) nach oben zeigt.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (2) ab.
3. Füllen Sie das Bio-Kettenöl in den Tank.
4. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl ab.
5. Schrauben Sie den Tankdeckel (2) auf.

Ein- und Ausschalten

Voraussetzungen

- Schwert (4), Sägekette (5) und Kettenradabdeckung (8) sind korrekt montiert.
- Ausreichend Kettenöl im Tank. Füllen Sie ggf. Kettenöl nach (*Kettenöl einfüllen*, S. 73).
- Spannung des Netzanschlusses stimmt mit dem Typenschild am Gerät überein.

Vorgehen (Abb. D)

1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung (11) am hinteren Handgriff (1) ein.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (3) in Richtung des vorderen Handgriffs (13) ziehen.
4. Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (13). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Starten, dass die Kettensäge keine Gegenstände berührt.
6. Betätigen Sie zum Einschalten mit dem rechten Daumen die Einschaltsperr (16) und drücken dann den Ein-/Ausschalter (17). Die Kettensäge läuft mit höchster Geschwindigkeit. Lassen Sie die Einschaltsperr (16) wieder los.
7. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los um die Kettensäge auszuschalten. Eine Dauerschaltung ist nicht möglich.

Sägetechniken

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Wenn die Sägekette klemmt, versuchen Sie nicht, die Kettensäge mit Gewalt herauszuziehen. Stellen Sie den Motor ab und benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um die Kettensäge freizubekommen.

- Stehen Sie bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes.
- Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht vom Baum.
- Die Sägekette darf während des Durchsagens oder danach weder den Erdboden

noch einen anderen Gegenstand berühren.

- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Schwertes (mit ziehender Sägekette) und nicht mit der Oberseite des Schwertes (mit schiebender Sägekette) sägen.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Baumstamm darf nicht brechen oder absplintern.
- Beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (*Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags*, S. 71)
- Reduzieren Sie gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen, um im Moment des "Durchsägens" die volle Kontrolle zu behalten.
- Warten Sie nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Kettensäge ab, bevor Sie diese entfernen.
- Schalten Sie den Motor der Kettensäge immer aus, bevor Sie von Baum zu Baum wechseln.

Bäume fällen

⚠ WARNUNG! Es ist viel Erfahrung erforderlich, um Bäume zu fällen. Fällen Sie nur Bäume, wenn Sie sicher mit der Kettensäge umgehen können. Benutzen Sie die Kettensäge auf keinen Fall, wenn Sie sich unsicher fühlen.

⚠ VORSICHT! Fällen Sie keinen Baum, wenn ein starker oder wechselnder Wind weht, wenn die Gefahr einer Eigentumsbeschädigung besteht oder wenn der Baum auf Leitungen treffen könnte. Beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen.

⚠ VORSICHT! Wir raten unerfahrenen Anwendern aus Sicherheitsgründen davon ab, einen Baumstamm mit einer Schwertlänge zu fällen, die kleiner ist als der Stammdurchmesser.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu fallenden Baum

und dem nächstliegenden Arbeitsplatz muss $2 \frac{1}{2}$ Baumlängen betragen.

- Achten Sie auf die Fällrichtung. Der Anwender muss sich in der Nähe des gefällten Baumes sicher bewegen können, um den Baum leicht ablängen und entsasten zu können. Es ist zu vermeiden, dass der fallende Baum sich in einem anderen Baum verfängt.
- Beachten Sie die natürliche Fallrichtung, die von Neigung und Krümmtheitigkeit des Baumes, Windrichtung, der Lage größerer Äste und Anzahl der Äste abhängig ist.
- Halten Sie sich bei Sägearbeiten am Hang im Gelände oberhalb des zu fällenden Baumes auf. Der Baum wird nach dem Fällen wahrscheinlich bergab rollen oder rutschen.
- Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm können gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt werden.
- Bei Bäumen mit einem größeren Durchmesser müssen Kerbschnitte und ein Fällschnitt angesetzt werden (Abb. O).
- Wird von zwei oder mehreren Personen gleichzeitig zugeschnitten und gefällt, so sollte der Abstand zwischen den fällenden und zuschneidenden Personen mindestens die doppelte Höhe des zu fällenden Baumes betragen.

Klappen Sie direkt nach Beenden des Sägevorgangs den Gehörschutz hoch, damit Sie Töne und Warnsignale hören können.

Vorgehen

1. **Entasten (Abb. M)**
Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen. Entasten Sie niemals höher als bis zur Schulterhöhe.
2. **Fluchtbereich (Abb. N)**
Entfernen Sie das Unterholz rund um den Baum, um einen leichten Rückzug zu sichern. Der Fluchtbereich (1) sollte etwa um 45° versetzt hinter der geplanten Fällrichtung (2) liegen.
3. **Fallkerbe schneiden (A) (Abb. O)**
Setzen Sie eine Fallkerbe in die Richtung, in die der Baum fallen soll. Beginnen Sie mit dem unteren, horizontalen Schnitt. Die Schnitttiefe soll etwa $\frac{1}{3}$ des Stammdurchmessers betragen. Machen Sie nun einen schrägen Sägeschnitt mit einem Schnittwinkel von ungefähr 45° von

oben, der exakt auf den unteren Sägeschnitt trifft. Dadurch wird das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene beim Setzen des zweiten Kerbschnitts vermieden.

⚠️ WARNUNG! Treten Sie nie vor einen Baum, der eingekerbt ist.

4. **Fällschnitt (B) (Abb. O)**

Führen Sie den Fällschnitt von der anderen Seite des Stammes aus. Stehen Sie links vom Baumstamm und sägen Sie mit ziehender Sägekette (mit der Unterseite des Schwertes). Der Fällschnitt muss horizontal mindestens 5 cm oberhalb des horizontalen Kerbschnitts verlaufen. Er sollte so tief sein, dass der Abstand zur Kerbschnittlinie mindestens 1/10 des Stammdurchmessers beträgt. Der nicht durchgesägte Teil des Stammes wird als Steg (Fällleiste) bezeichnet. Der Steg verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung fällt. Sägen Sie diesen Steg nicht durch.

Bei Annäherung des Fällschnitts an den Steg sollte der Baum zu fallen beginnen. Wenn sich zeigt, dass der Baum nicht in die gewünschte Richtung fällt oder sich zurückneigt und die Sägekette festklemmt, den Fällschnitt unterbrechen. Zur Öffnung des Schnitts und zum Umliegen des Baumes in die gewünschte Falllinie Keile aus Holz, Kunststoff oder Aluminium verwenden.

5. Schieben Sie einen Fällkeil in den Fällschnitt, sobald die Schnitttiefe dies gestattet, um ein Festklemmen des Schwertes zu verhindern (Abb. P).
6. Wenn der Stammdurchmesser größer ist als die Länge des Schwertes, machen Sie zwei Schnitte (Abb. Q).
7. Nach Ausführen des Fällschnitts fällt der Baum von selbst oder mit Hilfe des Fällkeils.

⚠️ WARNUNG! Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie die Kettensäge aus dem Schnitt heraus, stoppen den Motor, legen die Kettensäge ab und verlassen den Arbeitsplatz über den Rückzugsweg. Auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern.

Entasten

Entasten ist die Bezeichnung für das Entfernen von Ästen und Zweigen von einem gefällten Baum.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Sägen Sie nie Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen. Behalten Sie den Rückschlagbereich im Auge, wenn Äste unter Spannung stehen.

(Abb. M)

- Entfernen Sie Stützzweige erst nach dem Ablängen.
- Sägen Sie unter Spannung stehende Äste von unten nach oben, um ein Festklemmen des Geräts zu verhindern.
- Verwenden Sie beim Absägen von dickeren Ästen dieselbe Technik wie beim *Ablängen*, S. 75.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nah wie möglich an dem Gerät. Nach Möglichkeit ruht das Gewicht des Geräts auf dem Stamm.
- Wechseln Sie den Standort, um Äste jenseits des Stammes abzusägen.
- Längen Sie verzweigte Äste einzeln ab. Größere nach unten gerichtete Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen.
- Trennen Sie kleinere Äste mit einem Schnitt.

Ablängen

Ablängen ist das Sägen von gefällten Baumstämmen in kleine Abschnitte.

- Achten Sie auf einen sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung Ihres Körpergewichts auf beide Füße.
- Stützen Sie den Stamm, falls möglich, ab. Der Stamm sollte durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen den Erdboden nicht berührt.
- Stehen Sie bei abschüssigem Gelände oberhalb des Stammes.

Techniken beim Ablängen

Stamm liegt am Boden (Abb. I)

Sägen Sie von oben den Stamm ganz durch und achten Sie am Ende des Schnittes darauf, den Boden nicht zu berühren. Wenn die Möglichkeit besteht, den Stamm zu drehen, sägen Sie ihn zu 2/3 durch. Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest des Stammes von oben durch.

Stamm ist an einem Ende abgestützt (Abb. J)

Sägen Sie zuerst von unten nach oben (mit der Oberseite des Schwertes) 1/3 des

Stammdurchmessers durch, um ein Splintern zu vermeiden. Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden.

Stamm ist an beiden Enden abgestützt (Abb. K)

Sägen Sie zuerst von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch. Sägen Sie dann von unten nach oben (mit der Oberseite des Schwertes), bis sich die Schnitte treffen.

Sägen auf einem Sägebock (Abb. L)

Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest und führen Sie die Maschine während des Sägens vor dem Körper. Wenn der Stamm durchtrennt wird, führen Sie die Maschine rechts am Körper vorbei (1). Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich (2). Achten Sie auf den herabfallenden Stamm. Stellen Sie sich so, dass der abgetrennte Stamm keine Gefährdung darstellt. Achten Sie auf Ihre Füße. Der abgetrennte Stamm könnte beim Herabfallen Verletzungen verursachen. Halten Sie das Gleichgewicht (3).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠️ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

⚠️ VORSICHT! Die Kettensäge kann nach Gebrauch nachölen und Öl kann auslaufen, wenn sie seitlich oder auf dem Kopf gelagert wird. Das ist ein normaler Vorgang, bedingt durch die notwendige Lüftungsöffnung am oberen Tankrand und kein Grund zur Reklamation. Da jede Kettensäge während der Fertigung kontrolliert und mit Öl getestet wird, könnte trotz Ausleeren ein kleiner Rest

im Tank sein, der während des Transportes das Gehäuse leicht mit Öl beschmutzt. Bitte säubern Sie das Gehäuse mit einem Lappen.

Reinigung

⚠️ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

⚠️ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Reinigen Sie die Maschine gründlich. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer der Maschine und vermeiden Unfälle.

Reinigung nach jeder Benutzung

- Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenem Lappen.
- Reinigen Sie die Sägekette. Benutzen Sie zur Reinigung der Sägekette keine Flüssigkeiten. Ölen Sie die Sägekette nach der Reinigung mit Kettenöl leicht ein.
- Entfernen Sie zur Reinigung auch die Kettenradabdeckung (8), um auch an dieser Stelle reinigen zu können.
- Reinigen Sie das Schwert (4).
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberflächen der Maschine mit einem Pinsel oder trockenem Lappen.
- Reinigen Sie den Öldurchlass (28), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten. Nehmen Sie hierzu einen Pinsel oder einen Lappen zur Hilfe, um Rückstände aus dem Öldurchlass auszuwischen.

Wartung

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ihres Gerätes wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Nach 10 Betriebsstunden	Nach jedem Gebrauch
Komponenten der Kettenbremse	Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen	✓		
Kettenrad (25)	Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen	✓		
Sägekette (5)	Sägekette prüfen, ölen, bei Bedarf nachschleifen oder ersetzen	✓		
Sägekette (5)	Sägekette reinigen und ölen			✓
Schwert (4)	<i>Schwert warten, S. 79</i>	✓		✓
Schwert (4)	<i>Schwert umdrehen, S. 79</i>		✓	
Öl-Automatik	Prüfen, bei Bedarf Öldurchlass reinigen	✓		

Schwert und Sägekette demontieren

⚠ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Vorgehen

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
3. Lockern Sie die Kettenspannung: Drehen Sie die Kettenspannschraube (9) ⤴.
4. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (8): Drehen Sie die Flügelmutter (7) ⤴.
5. Nehmen Sie das Schwert (4) und die Sägekette (5) ab: Halten Sie das Schwert (4) zur Demontage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (5) leichter vom Kettenrad (25) abnehmen zu können.
6. Reinigen Sie die Nut des Schwerts. Bei vorhandenen Schmutzablagerungen kann die Sägekette (5) aus der Schiene springen.
7. Prüfen Sie das Kettenrad (25) auf Abnutzungen oder Beschädigungen. Falls abgenutzt oder beschädigt:
Wenden Sie sich an das Service-Center.

Sägekette und Schwert wechseln

Vor dem Wechsel der Sägekette ist die Nut der Führungsschiene von Schmutz zu reinigen, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem gerin-

gen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

Voraussetzungen

- *Schwert und Sägekette demontieren, S. 77*

Vorgehen (Abb. F)

1. Tauschen Sie das Schwert (4)/ die Sägekette (5) aus.
2. Montieren Sie Schwert (4) und Sägekette (5) wie unter *Sägekette und Schwert montieren, S. 77* beschrieben.

Sägekette und Schwert montieren

⚠ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Vorgehen (Abb. F)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Drehen Sie die Flügelmutter (7) ⤴, um die Kettenradabdeckung (8) zu entfernen.
3. Breiten Sie die Sägekette (5) in einer Schlaufe aus, so dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind.
4. Legen Sie die Sägekette (5) in die Schwertnut ein. Halten Sie das Schwert (4) zur Montage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (5) leichter auf das Kettenrad (25) führen zu können.
5. Setzen Sie das Schwert (4) und die Sägekette (5) auf den Schwertbolzen (24) auf. Wenn der Kettenspannstift (27), rechts unterhalb des Schwertbolzens (24), in der unteren runden Aussparung am Schwert

sitzt, sitzt das Schwert richtig. Es ist normal, wenn die Sägekette (5) durchhängt.

6. Spannen Sie die Sägekette (5) vor, indem Sie die Kettenspannschraube (9) \cup drehen.
7. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (8) auf. Dabei muss zuerst die Nase (26) an der Kettenradabdeckung (8) in die dafür vorgesehene Aufnahme am Gerät eingesetzt werden. Ziehen Sie die Flügelmutter (7) fest.

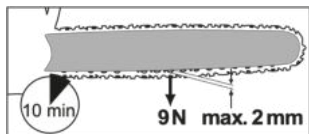
Sägekette spannen

HINWEIS! Die Sägekette nicht in heißem Zustand nachspannen oder wechseln, da sie sich nach dem Abkühlen wieder etwas zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene oder dem Motor führen, da die Sägekette nun zu straff an dem Schwert anliegt.

Das regelmässige Spannen der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Kettenschäden. Wir empfehlen dem Benutzer, vor Arbeitsbeginn sowie in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu kontrollieren und falls nötig zu korrigieren. Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem "Nachlängen" ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen.

Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette. Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schwertunterseite nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.



▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie

sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

Vorgehen (Abb. B)

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kettenbremse gelöst ist, d. h. der Kettenbremshebel (3) gegen den vorderen Handgriff (13) gezogen ist.
2. Lösen Sie die Flügelmutter (7) \cup .
3. Zum Spannen der Sägekette drehen Sie die Kettenspannschraube (9) \cup . Zum Lockern der Spannung drehen Sie die Kettenspannschraube (9) \cup .
4. Ziehen Sie die Flügelmutter (7) \cup wieder an.

Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

Schneidzähne schärfen

▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Rückschlaggefahr! Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Kette im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft wird. Für den unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder von einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen der Kette zutrauen, gehen Sie entsprechend der Anleitung Ihres Sägekettenschärfgerätes (z. B. Parkside PSG 85 B2) vor.

- Die sägenden Teile der Sägekette sind die Schneidglieder, die aus einem Schneidzahn und einer Tiefenbegrenznase bestehen. Der Höhenabstand zwischen diesen beiden bestimmt die Schärftiefe.
- Die Sägekette ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidzahns übrig ist.

- Beim Schärfen der Schneidzähne müssen folgende Werte berücksichtigt werden (Abb. G):
 - Schärfwinkel (30°)
 - Brustwinkel (85°)
 - Schärtiefe (0,65 mm)
 - Rundfeilendurchmesser (4,0 mm)

▲ WARNUNG! Unfallgefahr! Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückschlagneigung der Maschine führen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Rundfeile
- Flachfeile

Vorgehen (Abb. G)

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette straff gespannt ist, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
3. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Rundfeile von der Innenseite des Schneidzahns nach außen. Heben Sie die Feile ab, wenn Sie diese zurückziehen.
4. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite. Drehen Sie dann die Sägekette um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
5. Kontrollieren Sie die Länge der Schneidglieder. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
6. Prüfen Sie nach jedem dritten Schärfen die Schärtiefe (Tiefenbegrenzung) und feilen Sie die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nach. Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidzahn zurückstehen.
7. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

Kettenspannung einstellen

Das Einstellen der Kettenspannung ist im Kapitel *Sägekette spannen*, S. 78 beschrieben.

Neue Sägekette einlaufen lassen

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die Sägekette nachspannen (*Sägekette spannen*, S. 78).

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem abgenutzten Kettenrad oder auf einem beschädigten oder abgenutzten Schwert. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.

Schwert warten

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Flachfeile

Vorgehen (Abb. F)

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (8), die Sägekette (5) und das Schwert (4) ab.
3. Prüfen Sie das Schwert (4) auf Abnutzung.
4. Entfernen Sie Grate und begradigen Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
5. Reinigen Sie den Öldurchlass (28) um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.
6. Montieren Sie Schwert (4), Sägekette (5) und Kettenradabdeckung (8) und spannen Sie die Kettensäge.

Bei optimalem Zustand des Öldurchlasses sprüht die Sägekette wenige Sekunden nach Anlassen der Kettensäge automatisch etwas Öl ab.

Schwert umdrehen

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Das Schwert (4) muss ca. alle 10 Arbeitsstunden umgedreht werden, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.

Vorgehen (Abb. F)

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (8), die Sägekette (5) und das Schwert (4) ab.
3. Drehen Sie das Schwert um seine horizontale Achse und montieren Sie Schwert und Sägekette wie unter *Sägekette und Schwert montieren*, S. 77 beschrieben. Beachten Sie hierbei die Laufrichtung der Sägekette!



Laufrichtung der Sägekette

4. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (5) an dem Bildzeichen unterhalb der Kettenradabdeckung (8), wenn das Schwert gedreht wird.

Lagerung

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Bringen Sie den Kettenschutz (20) an.
- Entleeren Sie den Öltank vor längeren Betriebspausen. Entsorgen Sie Altöl umweltgerecht (*Entsorgung/Umweltschutz, S. 87*).
Es können sich weiterhin Ölrreste in Schläuchen und im Gerät befinden, die während der Lagerung austreten könnten. Stellen Sie das Gerät zur Lagerung auf eine geeignete Unterlage/ in eine Ölwanne.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wandmontage

Mit der Schlüssellochbohrung (29) an der Unterseite des Gerätes können Sie es an der Wand aufhängen.

⚠ WARNUNG! Personenschäden oder Sachschäden beim Bohren. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung. Verwenden Sie geeig-

nete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schraube (Schraubenkopf \varnothing : 7-10 mm)
- entsprechender Schraubendreher
- ggf. Dübel

Vorgehen (Abb. R)

- Bringen Sie eine Schraube mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
- Lassen Sie den Schraubenkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufhängevorrichtung für das Gewicht des Geräts ausgelegt ist.
- Sie können das Gerät mit der Schlüsselbohrung (29) an die Schraube ansetzen und das Gerät auf Anschlag nach unten ziehen.

Transport

- Bedecken Sie Schwert und Sägekette mit dem Kettenschutz (20), wenn Sie das Gerät transportieren.
- Auf kurzen Strecken am Arbeitsort: Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff (13) mit dem Schwert nach hinten gerichtet.
- Schalten Sie das Gerät vor jedem Transport ab. Sichern Sie das Gerät während des Transportes (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Verletzungen, Schäden oder Kraftstoffverlust zu vermeiden.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Kettenbremse eingerastet	<i>Kettenbremse prüfen, S. 72</i>
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (17) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
Sägekette läuft nicht	Kettenbremse blockiert Sägekette (5)	<i>Kettenbremse prüfen, S. 72</i>

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Schlechte Schneidleistung	Sägekette (5) falsch montiert	<i>Sägekette und Schwert montieren, S. 77</i>
	Sägekette (5) stumpf	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Schneidzähne schärfen, S. 78</i> • <i>Sägekette und Schwert wechseln, S. 77</i>
	Kettenspannung ungenügend	<i>Sägekette spannen, S. 78</i>
Gerät läuft schwer, Sägekette springt ab	Kettenspannung ungenügend	<i>Sägekette spannen, S. 78</i>
Sägekette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene	Zu wenig Kettenöl	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Ölstand und Öl-Automatik prüfen</i> • <i>Kettenöl einfüllen, S. 73</i> • <i>Öldurchlass reinigen</i> • <i>Wenden Sie sich an das Service-Center.</i>

Entsorgung/Umweltschutz

Entleeren Sie Öl-/Benzintanks sorgfältig. Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln

dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägekette) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479055_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479055_2410 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät geräunigt und mit Hinweis auf den Defekt an

die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 479055_2410

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 479055_2410

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 479055_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 83

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
2	Tankdeckel (Kettenöl)	91120309
4	Schwert	91120315
5	Sägekette	30091624
8	Kettenradabdeckung	91120313
20	Kettenschutz	91120314

⚠️ WARNUNG! Eine sichere Verwendung der Kettensäge ist nur mit zugelassenen Sägeketten und Führungsschienen möglich. Der Einsatz nicht zugelassener Kombiatio-

nen kann ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.

- Schwert:
 - AP16-57-507P (Kangxin)
 - 160SDEA041 (Oregon)
 - M1501657-1041TL (TRILINK)
- Sägekette:
 - ALP-50-57S (Kangxin)
 - 91PX057X (Oregon)
 - CL15057TL (TRILINK)

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Elektro-Kettensäge**

Modell: **PEKS 2200 B1**

Seriennummer: 000001-135000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 104,7 dB;
- garantiert: 107 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

EG-Baumusterprüfbescheinigung

- Nummer: M6A 036607 2257 Rev.00
- Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

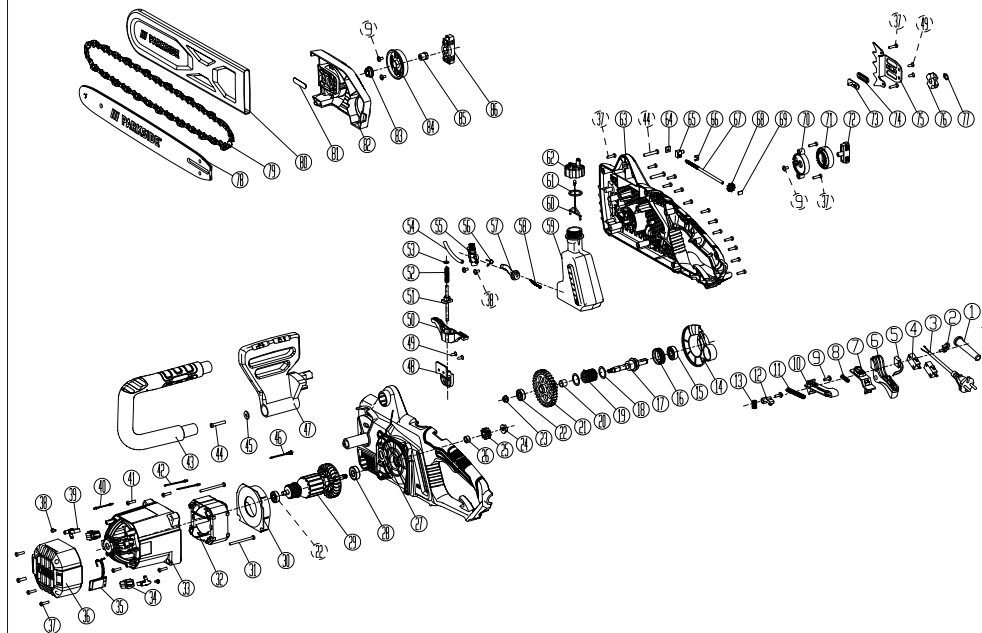
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
16.06.2025

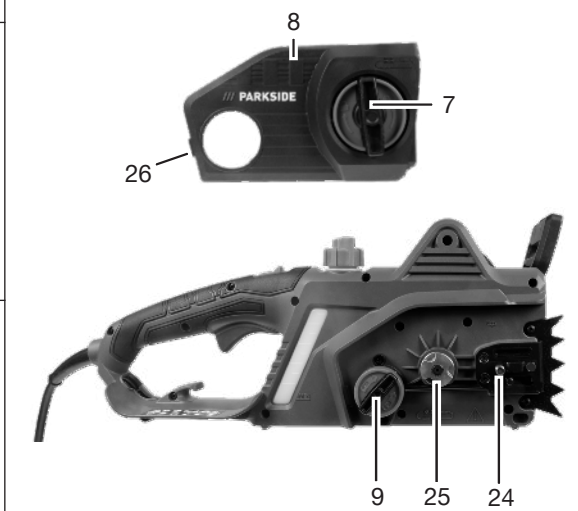
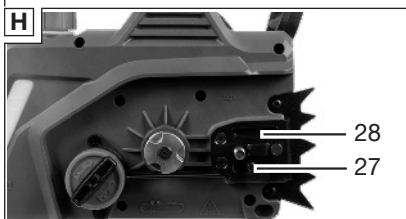
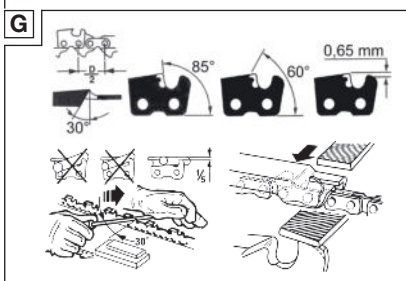
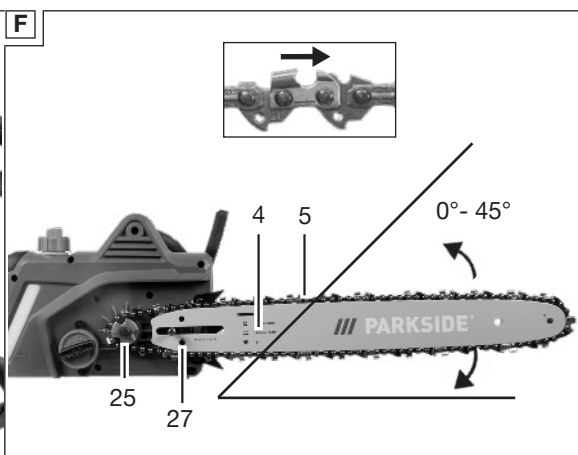
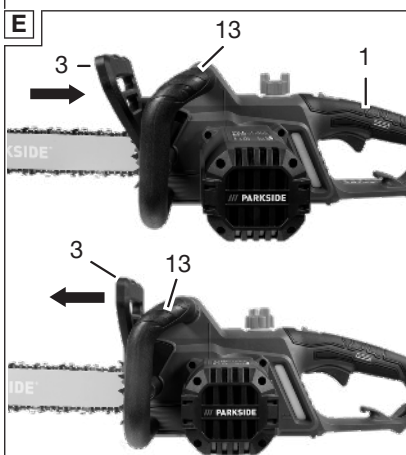
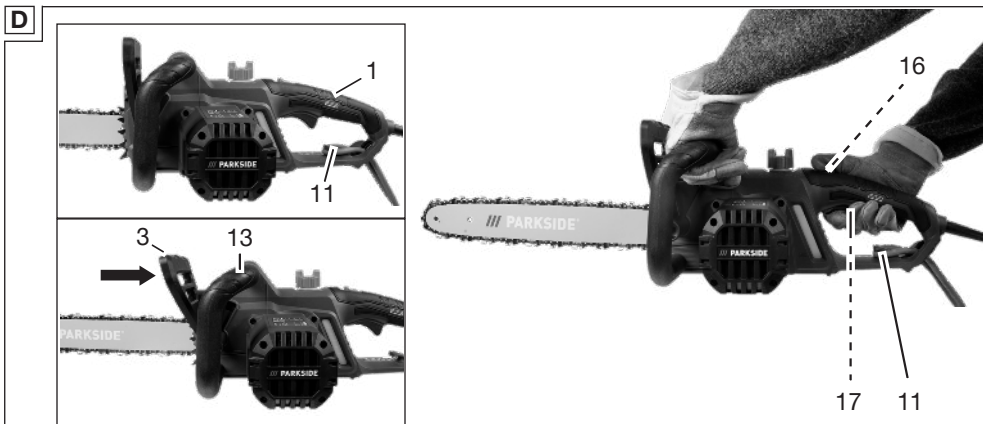


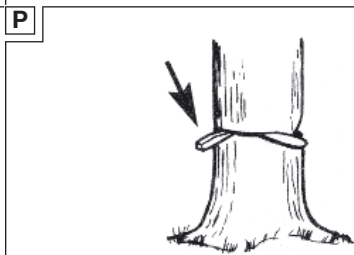
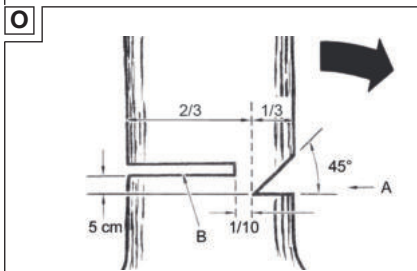
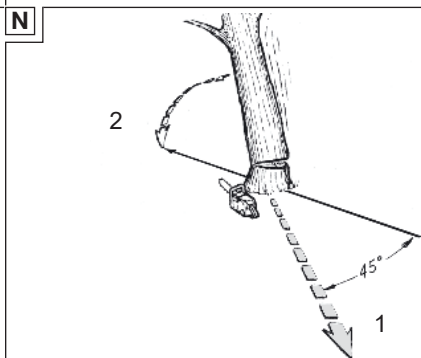
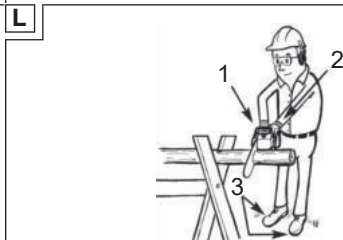
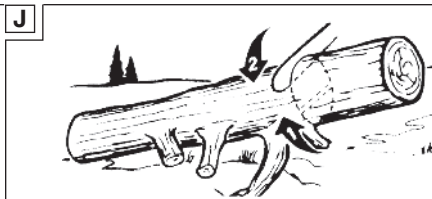
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

PEKS 2200 B1



informativ • informativ • informativen • informativny





Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Információk állása
• Stanje informacij • Stav informácií: 03/2025
Ident.-No.: 75018644032025-HU/SI/SK



IAN 479055_2410

